



3 1761 11648261 3

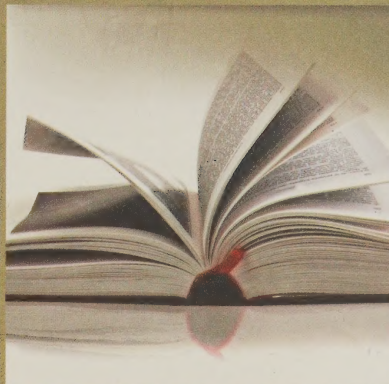
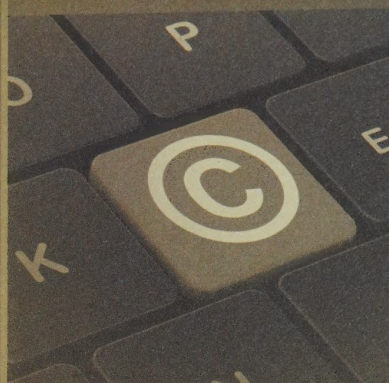



ANNUAL REPORT 2016-17

Convright Board of Canada

Government

CA1
RG 60
-A56
2016-17





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116482613>

Copyright Board
of Canada



Commission du droit d'auteur
du Canada

August 31, 2017

The Honourable Navdeep Bains, P.C., M.P.
Minister of Innovation, Science and Economic Development
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you for tabling in Parliament, pursuant to section 66.9 of the *Copyright Act*, the twenty-ninth Annual Report of the Copyright Board of Canada for the financial year ending March 31, 2017.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, reading 'Claude Majeau'. The signature is fluid and cursive, with a horizontal line drawn underneath it.

Claude Majeau
Vice-Chairman and
Chief Executive Officer

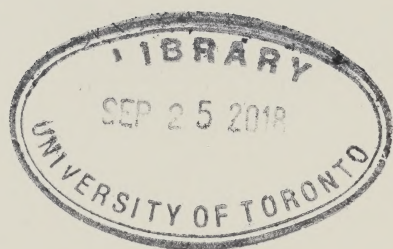





TABLE OF CONTENTS

CHAIRMAN'S MESSAGE.....	5
MANDATE OF THE BOARD	7
OPERATING ENVIRONMENT	8
ORGANIZATION OF THE BOARD	12
COLLECTIVE ADMINISTRATION OF COPYRIGHT	14
TARIFFS PROPOSED BY COLLECTIVE SOCIETIES.....	17
REQUESTS FOR ARBITRATION	20
HEARINGS.....	21
DECISIONS.....	22
UNLOCATABLE COPYRIGHT OWNERS	29
COURT PROCEEDINGS	30
AGREEMENTS FILED WITH THE BOARD.....	32

BOARD MEMBERS AND STAFF

AS OF MARCH 31, 2017



Chairman:	The Honourable Robert A. Blair
Vice-Chairman and Chief Executive Officer:	Claude Majeau
Member:	J. Nelson Landry
Secretary General:	Gilles McDougall
Senior Legal Counsel:	Sylvain Audet
Legal Counsel:	Valérie Demers Jean-Arpad François Marko Zatowkaniuk
Director, Analysis and Research:	Dr. Raphael Solomon
Economic Analyst:	Dr. Rashid Nikzad
Senior Clerk:	Nadia Campanella
Assistant Clerks:	Maryse Choquette Pingyin Roch Levac
Registry Officer:	Tina Lusignan
Manager, Corporate Services:	Nancy Laframboise
Financial and Administrative Assistant:	Jo-Anne Boucher
Technical Support Officer:	Michel Gauthier
Administrative Assistant:	Hibak Muse



CHAIRMAN'S MESSAGE

I am pleased to present the 2016-17 Annual Report of the Copyright Board of Canada. The Report documents the Board's activities during the year in carrying out its mandate as an economic regulator responsible for setting tariffs that are fair and equitable to both copyright owners and the users of copyright-protected works.

As I noted in our last Annual Report, the increasing volume of the Board's workload and the fast-developing technological, economic and legal complexity of the matters it is called upon to determine, have affected the Board's ability to issue its decisions in a timely fashion. Consequently, the Board's processes need to be addressed, and I think it is important to emphasize that Management and Staff, with that need in mind and with the Member's encouragement, have been devoting considerable time and energy to that task.

In late 2016, the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce conducted hearings regarding the work of the Copyright Board. During those hearings, the Vice-Chair and CEO of the Board, Mr. Majeau, advised the Committee that the Board expects an examination of its mandate and procedures to form part of the upcoming 2017 Parliamentary Review process and that the Board will be happy to cooperate and participate in that process or any related initiatives. Mr. Majeau testified that he anticipated the Board's contribution to this review would be structured around two general themes: first, that the Board will be working in close collaboration with officials from Innovation, Science and Economic Development Canada to analyze the effective fulfillment of its mandate and, second, that the inflow of cases needs to be

addressed at the source by analyzing the structures of the collective administration regimes provided for in the *Copyright Act*.

I referred in last year's Annual Report to the Board's Working Group on the Operations, Procedures and Processes of the Copyright Board, comprised of experienced lawyers who practice before the Board. Building on the feedback from that Group's efforts, the Board has broadened its efforts during the past year to develop a series of potential options designed to improve the overall timeliness and effectiveness of the tariff-setting process. It will continue these efforts, working in close cooperation with officials from Innovation, Science and Economic Development Canada and Canadian Heritage, during the upcoming year.

Among the activities outlined in this Report, I would like to highlight the following.

In August 2016, the Board completed the hearing of testimony and argument pertaining to the retransmission of distant television signals, an evolving area that the Board has not been required to address in a public hearing since 1991 and one in which the Board and the participating stakeholders have had to grapple with the potential effect of changing technology and viewer preferences. Nine collective societies as well as five broadcasting distribution undertakings were represented at the hearing, which started in January and March 2016.

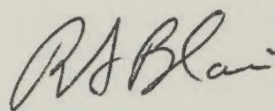
In addition, the Board issued four major decisions. The first decision dealt with the various rights that are used by the Canadian commercial radio stations when they broadcast. This case required the Board to

provide its interpretation of several new exceptions set out in the *Act* and that came into force on November 7, 2012. The second decision involved the communication to the public by telecommunication of musical works by online audiovisual services such as Netflix. The third decision concerned the levy to be collected in 2017 on the sale of blank audio recording media in respect of private copying. The fourth was an interim decision dealing with the reconsideration of the *SODRAC v. CBC* 2012-2016 interim licence as well as an interim licence starting in April 2016.

These decisions are summarized in the Report, as are Court's judgments pertaining to Board's decisions.

The Board also issued six licences pursuant to the provisions of the *Act* that permit the use of published works when copyright owners cannot be located. As well, Board staff assisted a number of individuals and organizations requesting a licence to locate the copyright owner thereby facilitating the use of published works.

In concluding, I must pay tribute to the contributions made by the Board's professional and support staff to the effectiveness of the Board's operations. Without their accomplished and knowledgeable assistance the Board would not have been able to carry out its responsibilities as it did over the past year. Their expertise and work ethic make the work of the Board possible.



The Honourable Robert A. Blair



MANDATE OF THE BOARD

The Copyright Board of Canada (the “Board”) was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective society. Moreover, the Board has the right to supervise agreements between users and licensing bodies, issue licences when the copyright owner cannot be located and may determine the compensation to be paid by a copyright owner to a user when there is a risk that the coming into force of a new copyright might adversely affect the latter.

The *Copyright Act* (the “Act”) requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions, and private copying. In other fields where rights are administered collectively, the Board can be asked by a collective society to set a tariff; if not, the Board can act as an arbitrator if the collective society and a user cannot agree on the terms and conditions of a licence.

The responsibilities of the Board under the *Act* are to:

- certify tariffs for
 - the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings;
 - the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act*, such as the reproduction of

- musical works, of sound recordings, of performances and of literary works; and,
- the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes;

- set levies for the private copying of recorded musical works;
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions;
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located;
- examine agreements made between a collective society and a user which have been filed with the Board by either party, where the Commissioner of Competition considers that the agreement is contrary to the public interest;
- receive such agreements with collective societies that are filed with it by any party to those agreements within 15 days of their conclusion;
- determine the compensation to be paid by a copyright owner to a person to stop her from performing formerly unprotected acts in countries that later join the *Berne Convention*, the *Universal Convention* or the *Agreement establishing the World Trade Organization*; and
- conduct such studies with respect to the exercise of its powers as requested by the Minister of Industry.

OPERATING ENVIRONMENT

Historical Overview

Copyright collective societies were introduced to Canada in 1925 when PRS England set up a subsidiary called the Canadian Performing Rights Society (CPRS). In 1931, the *Act* was amended in several respects. The need to register copyright assignments was abolished. Instead, CPRS had to deposit a list of all works comprising its repertoire and file tariffs with the Minister. If the Minister thought the society was acting against the public interest, he could trigger an inquiry into the activities of CPRS. Following such an inquiry, Cabinet was authorized to set the fees the society would charge.

Inquiries were held in 1932 and 1935. The second inquiry recommended the establishment of a tribunal to review, on a continuing basis and before they were effective, public performance tariffs. In 1936, the *Act* was amended to create the Copyright Appeal Board.

On February 1, 1989, the Copyright Board of Canada took over from the Copyright Appeal Board. The regime for public performance of music was continued, with a few minor modifications. The new Board also assumed jurisdiction in two new areas: the collective administration of rights other than the performing rights of musical works and the licensing of uses of published works whose owners cannot be located. Later the same year, the *Canada-US Free Trade Implementation Act* vested the Board with the power to set and apportion royalties for the newly created compulsory licensing scheme for works retransmitted on distant radio and television signals.

Bill C-32 (*An Act to amend the Copyright Act*) which received Royal Assent on April 25, 1997, modified the mandate of the Board by adding

the responsibilities for the adoption of tariffs for the public performance and communication to the public by telecommunication of sound recordings of musical works, for the benefit of the performers of these works and of the makers of the sound recordings (“the neighbouring rights”), for the adoption of tariffs for private copying of recorded musical works, for the benefit of the rights owners in the works, the recorded performances and the sound recordings (“the home-taping regime”) and for the adoption of tariffs for off-air taping and use of radio and television programs for educational or training purposes (“the educational rights”).

The *Copyright Modernization Act* (Bill C-11) received Royal Assent on June 29, 2012, and many of its provisions came into force on November 7, 2012. Though this legislation does not change the mandate of the Board or the way it operates, it provides for new rights and exceptions that will affect the Board’s work.

The coming into force of new distribution and making available rights for authors, performers and makers of sound recordings, and the addition of education, parody and satire as allowable fair dealing purposes may affect existing and future tariffs or licences. New or modified exceptions dealing with non-commercial user-generated content, reproductions for private purposes, program copying for the purpose of time-shifting, backup copies, ephemeral copies by broadcasting undertakings and certain activities of educational institutions, among others, may affect some uses that are or may be subject to a Board tariff.



General Powers of the Board

The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act* and some are implicitly recognized by the courts.

As a rule, the Board holds hearings. No hearing will be held if proceeding in writing accommodates a small user that would otherwise incur large costs. The hearing may be dispensed with on certain preliminary or interim issues. No hearing has been held to date for a request to use a work whose owner cannot be located. Information is obtained either in writing or through telephone calls.

The examination process is always the same. Tariffs come into effect on January 1. On or before the preceding March 31, the collective society must file a statement of proposed royalties which the Board then publishes in the *Canada Gazette*. Users (or, in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within 60 days. The collective society and the objectors present oral and written arguments. After deliberation the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and provides written reasons for its decision.

Guidelines and Principles Influencing the Board's Decisions

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations and judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. Most decisions focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the specific circumstances of the Board. However, the courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

The Board also enjoys a fair amount of discretion, especially in areas of fact or policy. In making decisions, the Board itself has used various principles or concepts. Strictly speaking, these principles are not binding on the Board. They can be challenged by anyone at any time. Indeed, the Board would illegally fetter its discretion if it considered itself bound by its previous decisions. However, these principles do offer guidance to both the Board and those who appear before it. In fact, they are essential to ensuring a desirable amount of consistency in decision-making.

Among those factors, the following are the most prevalent: the internal coherence between the various tariffs of the Board; the practical aspects such as the ease of administration to avoid tariff structures difficult to manage in a given market environment; the relative use of the relevant repertoire; the taking into account of the Canadian environment; the stability in the setting of tariffs that minimizes undesired disruption for all participants; as well as the comparisons with “proxy” markets, including with similar prices in foreign markets.

The Operations, Procedures and Processes of the Copyright Board

The need to reexamine the Board’s procedures has been discussed for some time. The June 2014 report of the Standing Committee of the House of Commons on Canadian Heritage entitled *Review of the Canadian Music Industry* documents a wide consensus in two respects. First, the Board provides a valuable service to both rights holders and copyright users by ensuring payment for protected uses and by providing marketplace certainty. Second, it takes too long to render decisions, largely because of a lack of resources. The Standing Committee recommended dealing with delays ahead of the five-year review of the *Copyright Act* due in 2017. The Government preferred to leave the matter with the Board for the time being, adding that the five-year review would be “an opportune moment to consider important copyright issues, such as the broader framework in which the Copyright Board operates.”

On November 26, 2012, the Board had established a committee of seasoned practitioners representing copyright users and owners to look into its operations, procedures and processes. In December 2014, the committee finalized a discussion paper dealing with two issues: the identification and disclosure of issues to be addressed during a tariff proceeding and the interrogatory process. The paper was sent to known stakeholders and posted on the Board’s website in February 2015. Comments were received in March and responses in April.

In parallel to this exercise, there were a number of initiatives undertaken by the two Departments responsible for the copyright legislation: Innovation, Science and Economic Development Canada and Canadian Heritage. These initiatives deal with a number of issues related to the Copyright Board and its processes. In view of these, the Board decided to hold on issuing a decision with respect to the Committee’s recommendations, so that it can benefit from the Departments’ initiatives.

Most recently, in November 2016, the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce undertook to study, and make recommendations, on the operation and practices of the Copyright Board of Canada. As part of this study, many witnesses were heard including the Vice-Chair and CEO of the Board, who undertook to work in close collaboration with the two Departments involved with the objective to enhance the effective fulfillment of the Board’s mandate.

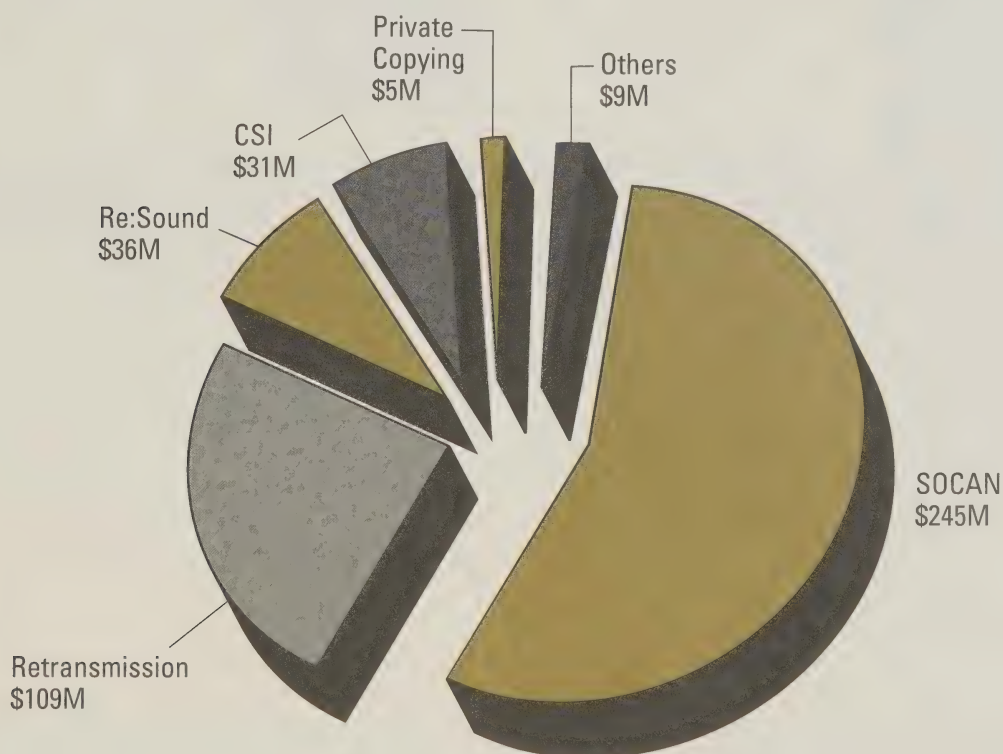


Total Royalties Generated by the Board's Tariffs

The total amount of royalties generated by the tariffs the Board certifies is estimated at \$435 million for the year 2015. The following chart shows the allocation of these royalties among the various collective societies.

SOCAN receives the most important share of these royalties, corresponding to more than half of the total. The nine retransmission collectives together come in second, followed by CSI and Re:Sound.

Royalties Generated by the Board's Tariffs, 2015 by Collective Societies



ORGANIZATION OF THE BOARD

Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* states that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

Chairman

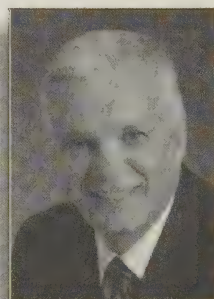


The Honourable Robert A. Blair was appointed Chairman of the Board in May 2015 for a five-year term. The Honourable Robert A. Blair was appointed to the Court of Appeal for Ontario in November 2003, after serving for 12 years as a trial judge on the

Superior Court. In both capacities, he has presided over matters involving almost all areas of the law, with a particular emphasis as a trial judge on cases on the Commercial List in Toronto and a continuing involvement with such cases at the appellate level. He received his B.A. (Hons.) from Queen's University in 1965 and his LL.B. from University of Toronto Law School in 1968. He was called to the Bar in Ontario in 1970 and received his Queen's Counsel designation in 1982.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board, exercising direction over the Board and supervision of its staff.

Vice-Chairman & Chief Executive Officer

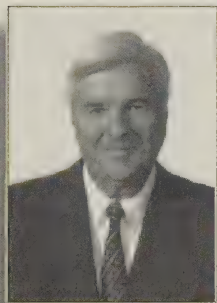


Claude Majeau was appointed as full-time Vice-Chairman and Chief Executive Officer in August 2009 for a five-year term and reappointed in 2014 for a three-year term. He occupied the position of Secretary General of the Copyright Board from

1993 until his appointment as Vice-Chairman. Before joining the Board, Mr. Majeau worked for the Department of Communications of Canada from 1987 to 1993 as Director (Communications and Culture) for the Quebec Region. From 1984 to 1987, he was Chief of Staff to the Deputy Minister of the same department. Before 1984, he occupied various positions dealing with communications and cultural industries and public policy. Mr. Majeau earned an LL.B. from the Université du Québec à Montréal in 1977 and has been a member of the Barreau du Québec since 1979.



Member



J. Nelson Landry was appointed in February 2010 as a part-time member for five years and reappointed in 2015 for a three-year term. Mr. Landry has served as a domain name arbitrator for the World Intellectual Property Organisation (WIPO) since 2001.

From 2002 to 2005, he was an instructor for the Patent Agent Training Course – Infringement and Validity at the Intellectual

Property Institute of Canada. In 2003, he gave a management of intellectual property course at the MBA level at the *Hautes Études Commerciales* of the *Université de Montréal* and from 1969 to 2002, Mr. Landry was a lawyer at Ogilvy Renault where he retired as senior partner in 2002. Mr. Landry obtained a B.A. in 1959 and a BSc in 1965 from the *Université de Montréal*. He also graduated with a B.C.L. from McGill University in 1968 and was called to the Quebec Bar in 1969.

The Board is a micro organization, consisting of 16 employees organized in five functional groups:

- Secretariat
- Research and Analysis Group
 - Legal Analysis Group
 - Ministerial Services
 - Technical Support

Note: Detailed information on the Board's resources, including financial statements, can be found in its Report on Plans and Priorities for 2016-2017 (Part III of the Estimates) and the Performance Report for 2016-2017. These documents are or will soon be available on the Board's website (www.cb-cda.gc.ca).

COLLECTIVE ADMINISTRATION OF COPYRIGHT

In Canada, the collective administration of copyright is supported by a number of collective societies. These collective societies are organizations that administer the rights of several copyright owners. They can grant permission to use their works and set the conditions for that use. Some collective societies are affiliated with foreign societies; this allows them to represent foreign copyright owners as well.

The Board regulates Canadian collective administration organizations through one of the following regulatory regimes.

Public Performance of Music

The provisions beginning with section 67 of the *Act* deal with the public performance of music or the communication of music to the public by telecommunication. Public performance of music means any musical work that is sung or performed in public, whether it be in a concert hall, a restaurant, a hockey stadium, a public plaza or other venue. Communication of music to the public by telecommunication means any transmission by radio, television (including cable and satellite) or the Internet. Collective societies collect royalties from users based on the tariffs certified by the Board.

Two collective societies operate under this regime:

- The Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) administers the right to perform in public or to communicate to the public by telecommunication musical works;
- Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound) collects royalties for the equitable remuneration of performers and makers for the performance or communication of sound recordings of musical works.

General Regime

Sections 70.12 to 70.191 of the *Act* give collective societies that are not subject to a specific regime the option of filing a proposed tariff with the Board. The review and certification process for such tariffs is the same as under the specific regimes.

There are a number of collective societies operating under this regime, including the following:

- Access Copyright, The Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright) represents writers, publishers and other creators for the reproduction rights of works published in books, magazines, journals and newspapers. It licenses uses in all provinces except Quebec;
- The *Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction* (COPIBEC) represents similar rights owners as Access Copyright, but for uses in Quebec;
- Artisti is the collective society founded by the *Union des artistes* (UDA) for the remuneration of performers' rights;
- ACTRA Recording Artists' Collecting Society (ACTRA RACS), a division of ACTRA Performers' Rights Society (ACTRA PRS), collects and distributes equitable remuneration for eligible recording artists;
- CONNECT Music Licensing (formerly known as Audio-Video Licensing Agency (AVLA)) (CONNECT) administers licences in Canada for the reproduction of sound



recordings, and the reproduction and broadcast of music videos on behalf of all the major record companies, many independent labels, as well as artists and producers;

- The *Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et vidéogrammes du Québec* (SOPROQ) administers similar rights as CONNECT. Its members are mostly Francophone independent record labels;
- The Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA) claims royalties for programming and excerpts of programming owned by commercial radio and television stations and networks in Canada;
- The Canadian Musical Reproduction Rights Agency (CMRRA) collects royalties on behalf of Canadian and U.S. publishers for the reproduction rights of musical works in Canada;
- *The Musicians' Rights Organization Canada* (MROC) collects royalties on behalf of musicians and vocalists for the public performance of their recorded works;
- The Society for Reproduction Rights of Authors, Composers and Publishers in Canada (SODRAC) administers royalties stemming from the reproduction of musical works. It represents members mostly from the province of Quebec; and,
- CMRRA/SODRAC Inc. (CSI), a joint venture of CMRRA and SODRAC, licenses the reproduction rights of songwriters and music publishers whose songs are active in the Canadian marketplace.

More details about other collective societies operating under this regime can be found on the Board's website at: <http://www.cb-cda.gc.ca/societies-societes/index-e.html>.

Retransmission of Distant Signals

Sections 71 to 76 of the *Act* provide for royalties to be paid by cable companies and other retransmitters for the retransmission of distant television and radio signals. The Board sets the royalties and allocates them among the collective societies representing copyright owners whose works are retransmitted.

There are currently nine collective societies receiving and distributing royalties under this regime:

- The Border Broadcasters Inc. (BBI) represents the U.S. border broadcasters;
- The Canadian Broadcasters Rights Agency Inc. (CBRA) represents commercial radio and television stations and networks in Canada;
- The Canadian Retransmission Collective (CRC) represents all PBS and TVOntario programming (producers) as well as owners of motion pictures and television drama and comedy programs produced outside the United States;
- The Canadian Retransmission Right Association (CRRRA) represents the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), the American Broadcasting Company (ABC), the National Broadcasting Company (NBC), the Columbia Broadcasting System (CBS) and *Télé-Québec*;
- The Copyright Collective of Canada (CCC) represents copyright owners (producers and distributors) of the U.S. independent motion picture and television production industry for all drama and comedy programming;

- The Direct Response Television Collective Inc. (DRTVC) claims royalties for all television programs and underlying works in the form of direct response television programming (defined as “infomercials”);
- FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS) represents the National Hockey League, the National Basketball Association and the Canadian, National and American Football Leagues;
- The Major League Baseball Collective of Canada Inc. (MLB) claims royalties arising out of the retransmission of major league baseball games in Canada; and,
- SOCAN, representing owners of the copyright in the music that is integrated in the programming carried in retransmitted radio and television signals.

Educational Rights

Under sections 29.6, 29.7 and 29.9 of the *Act*, educational institutions can copy and perform news and news commentaries and keep and perform the copy for one year without having to pay royalties; after that, they must pay the royalties and comply with the conditions set by the Copyright Board in a tariff, pursuant to sections 71 to 76 of the *Act*.

There is currently however no collective society representing the interests of copyright owners for this regime.

Private Copying

The private copying regime, as set in sections 79 to 88 of the *Act*, entitles an individual to make copies (a “private copy”) of sound recordings of musical works for that person’s personal use. In return, those who make or import recording media ordinarily used to make private copies are required to pay a levy on each such medium. The Board sets the levy and designates a single collecting body to which all royalties are paid.

The Canadian Private Copying Collective (CPCC) is the collective society for the private copying levy, collecting royalties for the benefit of eligible authors, performers and producers. The member collectives of the CPCC are CMRRA, Re:Sound, SODRAC and SOCAN.

Arbitration Proceedings

Pursuant to section 70.2 of the *Act*, when a collective society and a user are unable to agree on the terms of the licence and on application filed by either one of them, the Board can set the royalties and the related terms and conditions of a licence for the use of the repertoire of a collective society to which section 70.1 applies.

TARIFFS PROPOSED BY COLLECTIVE SOCIETIES



In 2017, the following collective societies filed their proposed statements of royalties to be collected in 2018 and beyond:

ACCESS COPYRIGHT

- Proposed tariff for the reproduction, communication to the public by telecommunication, making available to the public, and authorization of such acts by post-secondary educational institutions and persons acting under their authority, 2018-2020.

ARTISTI

- Proposed tariff for the reproduction of performers' performances made by the CBC in connection with its over-the-air radio broadcasting, its simulcasting of an over-the-air radio signal and its webcasting activities on its webradios, 2018-2020.
- Proposed tariff for the reproduction of performers' performances made by pay audio services, 2018-2020.
- Proposed tariff for the reproduction of performers' performances made by satellite radio services, 2018-2020.
- Proposed tariff for the reproduction of performers' performances made by commercial radio stations, 2018.

CMRRA

- Proposed tariff for the reproduction of musical works embodied in music videos by online music services, 2018 (Tariff 4).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by commercial television stations, 2018 (Tariff 5).

- Proposed tariff for the reproduction of musical works by the television services of the CBC, 2018 (Tariff 6).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by audiovisual services, 2018 (Tariff 7).

CONNECT/SOPROQ

- Proposed tariff for the reproduction of sound recordings by commercial radio stations, 2018.

CPCC

- Proposed levies to be collected on the sale of blank audio recording media, 2018 and 2019.

CSI

- Proposed tariff for the reproduction of musical works by commercial radio stations, 2018.
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by non-commercial radio stations, 2018.
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by online music services, 2018.

Re:Sound

- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication and the performance in public of published sound recordings embodying musical works by commercial radio, 2018-2020 (Tariff 1.A).
- Proposed tariff for the performance in public or the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works by background music suppliers, 2018 (Tariff 3.A).

- Proposed tariff for the performance in public or the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works for background music, 2018 (Tariff 3.B).
- Proposed tariff for the performance in public or the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works for the use of recorded music to accompany fitness activities, 2018-2022 (Tariff 6.B).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works in respect of non-interactive and semi-interactive webcasts, 2018 (Tariff 8).

SOCAN

- Proposed tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical or dramatico-musical works, including the right to make such works available to the public by telecommunication, 2018, 2018-2020:

For 2018:

- Tariff 1.A – Commercial Radio
- Tariff 1.B – Non-Commercial Radio other than the CBC
- Tariff 1.C – CBC Radio
- Tariff 2.A – Commercial Television Stations
- Tariff 2.B – Ontario Educational Communications Authority
- Tariff 2.C – *Société de télédiffusion du Québec*
- Tariff 2.D – Canadian Broadcasting Corporation
- Tariff 3.A – Cabarets, Cafes, Clubs, etc. – Live Music
- Tariff 4.A.1 – Popular Music Concerts – Per Event Licence
- Tariff 4.A.2 – Popular Music Concerts – Annual Licence
- Tariff 4.B.1 – Classical Music Concerts – Per Concert Licence
- Tariff 4.B.2 – Classical Music Concerts – Annual Licence for Orchestras
- Tariff 4.B.3 – Classical Music Concerts – Annual licence for Presenting Organizations
- Tariff 6 – Motion Picture Theatres
- Tariff 8 – Receptions, Conventions, Assemblies and Fashion Shows
- Tariff 9 – Sports Events
- Tariff 15.A – Background Music
- Tariff 15.B – Telephone Music on Hold
- Tariff 16 – Background Music Suppliers
- Tariff 17 – Transmission of Pay, Specialty and other Television Services by Distribution Undertakings
- Tariff 18 – Recorded Music for Dancing
- Tariff 19 – Fitness Activities and Dance Instruction
- Tariff 22.A – Internet – Online Music Services
- Tariff 22.B – Internet – Commercial Radio, Satellite Radio and Pay Audio
- Tariff 22.C – Internet – Other Audio Websites
- Tariff 22.D.1 – Internet – Audiovisual Content
- Tariff 22.D.2 – Internet – User-Generated Content
- Tariff 22.E – Internet – Canadian Broadcasting Corporation
- Tariff 22.G – Internet – Game Sites
- Tariff 24 – Ringtones and Ringbacks
- Tariff 26 – Pay Audio Services



For 2018-2020:

- Tariff 3.B – Cabarets, cafés, clubs, etc. – Recorded Music Accompanying Live Entertainment
- Tariff 3.C – Cabarets, cafés, clubs, etc. – Adult Entertainment Clubs
- Tariff 5.A – Exhibitions and Fairs, licence to perform in public
- Tariff 5.B – Exhibitions and Fairs, licence for attendance at musical concerts
- Tariff 7 – Skating Rinks
- Tariff 10.A – Strolling Musicians and Buskers; Recorded Music
- Tariff 10.B – Marching Bands; Floats with Music
- Tariff 11.A – Circuses, Ice Shows, Fireworks Displays, Sound and Light Shows and Similar Events
- Tariff 11.B – Comedy Shows and Magic Shows
- Tariff 12.A – Theme Parks, Ontario Place Corporation and Similar Operations
- Tariff 12.B – Paramount Canada's Wonderland Inc. and Similar Operations
- Tariff 13.A – Public Conveyances – Aircraft
- Tariff 13.B – Public Conveyances – Passenger Ships
- Tariff 13.C – Railroad Trains, Buses and other Public Conveyances, Excluding Aircraft and Passenger Ships
- Tariff 14 – Performance of an Individual Work
- Tariff 20 – Karaoke Bars and Similar Establishments
- Tariff 21 – Recreational Facilities Operated by a Municipality, School, College, University, Agricultural Society or Similar Community Organizations
- Tariff 23 – Hotel and Motel In-Room Services

SODRAC

- Proposed tariff for the reproduction of musical works embedded in musical audiovisual works for their transmission by a service, 2018 (Tariff 6).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works embedded in audiovisual works for their transmission by a service, 2018 (Tariff 7).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by commercial television stations, 2018 (Tariff 8).

REQUESTS FOR ARBITRATION

The Board received one request for arbitration in the year 2016-17.

On March 31, 2017, SODRAC requested that the Board fix the terms of the CBC/SRC licence with respect to the reproduction of musical works for the period April 1, 2017 to March 31, 2018. SODRAC also asked that the consideration of this request be merged to the ongoing consideration of the licence for the period 2012-2017.

At the interim level, SODRAC asked that the Board extend after April 1, 2017 and until its final decision the interim conditions established in the June 27, 2016 decision.





HEARINGS

In January and March 2016, the Board held a hearing concerning the retransmission of distant television signals in Canada, for the years 2014 to 2018. Nine collective societies as well as five broadcasting distribution undertakings were represented at the hearing. Parties made their oral argumentation for this file in August 2016.



DECISIONS

During the fiscal year 2016-17, the following decisions were rendered:

April 21, 2016 – Commercial radio tariff – SOCAN (2011-2013); Re:Sound (2012-2014); CSI (2012-2013); Connect/SOPROQ (2012-2017); Artisti (2012-2014)

A Canadian radio station that broadcasts recorded music off a server must account for six rights. These are:

- the exclusive right to communicate a musical work to the public by telecommunication, administered by the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN);
- the exclusive right to reproduce a work, administered by the Canadian Musical Reproduction Rights Agency (CMRRA) and the Society for Reproduction Rights of Authors, Composers and Publishers in Canada (SODRAC) when acting separately, or by CMRRA/SODRAC Inc. (CSI) when CMRRA and SODRAC are acting together;
- the exclusive right to reproduce a sound recording, administered by the Connect Music Licensing Service Inc. (Connect) and the *Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et de vidéogrammes du Québec* (SOPROQ), jointly Connect/SOPROQ;
- the exclusive right to reproduce any reproduction of an authorized fixation of a performer's performance for a purpose other than that for which the authorization was given, administered by Artisti, ACTRA Performers' Rights Society (ACTRA PRS) and the Musicians' Rights Organization of Canada (MROC); and
- the remuneration rights that performers and makers each enjoy when a published sound recording of a musical work is communicated to the public by telecommunication, administered by Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound).

SOCAN, Re:Sound, CSI, Connect/SOPROQ, and Artisti filed proposed tariffs separately, for the years 2011-2013, 2012-2014, 2012-2013, 2012-2017 and 2012-2014, respectively. ACTRA PRS and MROC filed proposed statements of royalties for the reproduction of performers' performances for the years 2010 to 2013. On March 29, 2012, ACTRA PRS and MROC filed a request for intervenor status in respect of Connect/SOPROQ proposed statement of royalties for the years 2012 to 2017. On March 6, 2013, ACTRA PRS and MROC withdrew their proposed tariffs and their request for intervenor status.

Between June 26, 2009 and August 1, 2012, the Canadian Association of Broadcasters (CAB), representing the majority of Canadian private radio stations, filed timely objections to all of the above-proposed statements of royalties on behalf of its members.

Following the decision of the Supreme Court of Canada in *SOCAN v. Bell Canada*¹ ("Bell"), which clarified the concept of fair dealing, and the coming into force of new exceptions set out in the *Copyright Modernization Act*,² CAB filed on November 8, 2012 an application requesting that the Board 1) issue an interim decision reducing by 90 per cent the royalties paid by commercial radio stations to CSI, Connect/SOPROQ and Artisti under the last

1. *Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada v. Bell Canada*, 2012 SCC 36, [2012] 2 SCR 326.

2. *Copyright Modernization Act*, S.C. 2012, c. 20 (assented to 29 June 2012).



certified commercial radio tariffs, from November 7, 2012 until the Board renders a decision on the merits; 2) declare that as of November 7, 2012, there is no legal basis for the commercial radio reproduction tariffs; and, 3) rescind the CSI tariff as of November 7, 2012.

The Board ruled on this matter in its interim decision of December 21, 2012. It found the application on the merits to be “untenable.” The Board also found that, in order to decide the issues raised by CAB, including fair dealing, substantial evidence on the scope of the protected reproduction activities by radio stations was necessary and should be integrated into a single process that would also examine all of the proposed tariffs for commercial radio. Moreover, the Board concluded that CAB’s arguments could not justify a royalty reduction for an entire industry, by reason that all stations do not operate in the same way.

On January 21, 2013, the Board invited any party challenging the status quo (i.e., any aspects of the existing tariffs) to file their submissions setting out the reasons for doing so. The Board ruled on March 6, 2013 that none of the parties challenged the use of previously certified rates (including the amount of music use and the fundamental value of music) as starting points to set the royalties, although most parties proposed that adjustments be made to some of those rates.

From the collectives’ perspective, changes to the status quo were based on various grounds, including the notion that a tariff should be based on the combined gross income of a common ownership group of radio stations (the Group Rate Base Model, or GRBM), revenues should account for barter or contra revenues, and market changes no longer

warranted discounts in relation to the digital delivery of music to radio stations. Re:Sound further requested that the tariff include royalties for the performance of music in public entertainment places by means of any radio receiving set, as per subsection 69(2) of the *Act*.

From the broadcasters’ perspective, the challenge to the status quo was essentially grounded on the November 2012 changes to the *Act* and the above-mentioned Bell case which would allegedly mean there was no legal basis for the commercial radio reproduction tariffs.

The Board agreed in part with CAB, and decided that there were three types of copies made by radio stations that qualify for an exception and for which no royalties would need to be paid: the Music Evaluation copy, the Streaming copy and the Backup copy. This resulted in a general discount of about 22 per cent to the reproduction royalty rates.

The Board also found that stations that are able to demonstrate that they comply with the requirements under the *Act* in respect of “ephemeral” reproductions could benefit from an additional, station-specific discount to account for this new statutory exception in respect of reproduction of this nature. This discount could be applied to the following types of copies: Ingest, Voice-Tracking and Live Performance.

The value of this additional discount will vary between stations depending on their degree of compliance with the statutory requirements. The Board estimates that this potential discount could result in a maximum, further reduction of about 28 per cent.

The Board did not see any other ground for deviating from the status quo. Particularly, regarding the request for royalties for public performances of sound recordings by businesses by means of a radio receiving set, pursuant to subsection 69(2) of the *Act*, the Board was of the view that such use is already accounted for. Indeed, the amount an advertiser is willing to pay a radio station is linked to the number of people and their demographics, that the advertiser expects will hear the advertisement, including listeners in business establishments. Since the copyright royalties collected from radio stations are mainly based on advertising revenues, it was logical to infer that the targeted use was already compensated for.

With respect to the GBRM, the Board rejected it for several reasons. For one, the Board considered that the switch to the GBRM model would result in dramatic increases in royalty payments from commercial radio stations. In the Board's opinion, important increases in royalties can only be examined in conjunction with the use and value of music issues, whereas the latter issues were not before the Board. Furthermore, the Board considered that it did not have proper evidence to support a change to the tariff's established tiered rates accounting for smaller stations' financial capacity. For example, no evidence was adduced to show that choices relating to music use are made on a group basis and that revenues from each individual station are allocated to a group of stations.

Both CAB and CSI et al. filed applications for judicial review before the Federal Court of Appeal of the Board's decision.

June 27, 2016 – Application to fix royalties for a licence and its related terms and conditions SODRAC v. CBC Licences [Redetermination (2008-2012); Determination (2012-2017)] – Interim Decision

This decision dealt with the reconsideration of the SODRAC versus CBC 2012-2016 interim licence. It also addressed SODRAC's application to extend the conditions established under the 2012- 2016 interim licence from April 1, 2016 until a final decision is made. CBC did not object to this application, without prejudice however to its submissions already in the record.

The 2012-2016 licence was to allow CBC to reproduce works from the SODRAC repertoire in the course of the following activities: radio and television broadcasting; synchronization; sales of programs (DVD or download); licensing of programs; Internet audio and audiovisual service; radio, television and Internet broadcast-incidental copying; and heritage conservation (archives).

On January 16, 2013, the Board rendered its interim decision and delivered the corresponding licence. On November 26, 2015, the Supreme Court of Canada (the "Court") rendered its decision in *CBC v. SODRAC 2003 Inc.*; the Court set aside in part the 2008-2012 licence, as well as the 2012-2016 interim licence, and remitted those decisions to the Board for reconsideration.

In this matter, SODRAC asked the Board to review the interim licence and proposed that the interim royalties for incidental television broadcast reproductions be fixed at 20 per cent of the rates prescribed in paragraphs 5.03(1)(a) and (b) of the 2008-2012 licence. The reduced rates



would be: (a) for conventional television, \$200,755 per year; and (b) 0.043 per cent for RDI, 0.019 per cent for News Network and 0.069 per cent for Documentary Channel, of the service's gross monthly income. SODRAC rejected a symbolic royalty, noting that the proposed royalties were modest and reasonable.

In its response, CBC submitted that even the reduced royalties were still significant. It further argued that the Board must reconsider the 2012-2016 interim licence as a whole. In reply, SODRAC submitted that the Court set aside only the part of the interim licence concerning television and Internet broadcast-incidental royalties.

The Board disagreed with CBC on the scope of the reconsideration for the following reasons. First, radio broadcast-incidental copies were not at issue in the applications for judicial review. The Court held that the interim licence could maintain the elements of the 2008-2012 licence that had not been set aside. The only potential changes to the interim licence were television and Internet broadcast-incidental copies.

In terms of the application of the principles of technological neutrality and balance, the Board had to act on the basis of the information it has before it to establish interim royalties.

The Board decided that the interim rate proposed by SODRAC appears reasonable for the purposes of the interim licence, for several reasons. First, the 1992 SODRAC-CBC agreement included an overall amount of \$520,000 per year which allowed for reproductions other than those incidental to television broadcasting. While royalties for television broadcast-incidental reproductions were not explicitly allocated, they were probably similar to the amount of \$200,755 per year.

Furthermore, this discounted rate represents a reasonable "floor" value since it was proposed by SODRAC and approaches that which CBC was prepared to pay. Finally, this discounted rate reflects (i) the finding that broadcast-incidental copies engage the reproduction right and (ii) the benefits derived from digital technology.

CBC raised two points outside the scope of the reconsideration of an interim licence. First, it argued that a symbolic royalty of \$100 for all of its reproduction activities is justified under the new copyright exceptions in effect since November 2012 that are applicable to incidental copies. Second, it asked that the interim licence no longer include a comprehensive synchronization licence. The Board did not examine these arguments.

The Board established a single interim licence for 2012-2017, by extending on an interim basis the 2008-2012 licence, as modified at section 5.03(2) by the Federal Court of Appeal on March 31, 2014, from November 3, 2012 until the date of the Board's final decision for 2012-2017 or the date of expiration of the final licence, March 31, 2017, whichever comes first. The terms and conditions of the 2012-2017 interim licence are essentially the same as those of the 2008-2012 licence, with a few minor exceptions.

December 16, 2016 – Private Copying 2017

The Canadian Private Copying Collective (CPCC) filed with the Board a proposed tariff to be collected in 2017 on the sale of blank audio recording media, in Canada, in respect of the private copying. CPCC proposed a rate of \$0.29 per CD. No one filed objections to the proposed tariff.

The evidence submitted by CPCC contained two reports. The first report, by Mr. Audley, Ms. Freeman, and Mr. Gauthier, focused on the question of whether CDs qualify as an “audio recording medium.” The following variables were updated: the total number of tracks copied onto blank CDs; the percentage of all tracks copied onto blank CDs; the number of blank CDs copied by individuals; and the percentage copying events accounted for by music. For each of these variables, it provided the most recent data and a statistical forecast through the end of 2017. Using these variables, the report concluded that the use of CDs for private copying was “ordinary” as the Board had used that term in the past.

The second report by Mr. Audley, Ms. Freeman, and Mr. Gauthier updated a number of variables used in the Stohn/Audley model. This model was based on the remuneration that would typically flow to rights holders in the case of prerecorded CDs. In addition, this report contained an update of the “Music Monitor Tables” – tables which have been updated continuously since 2010.

In its Statement of Case, CPCC submitted that CDs were “ordinarily used” by individual consumers to copy music, according to a study that Mr. Benoît Gauthier conducted for CPCC (the “Music Monitor Survey”). According to Mr. Gauthier, the number of tracks projected to be copied onto blank CDs in 2017 is about 220 million; the percentage of all tracks projected to be copied onto blank CDs is about 8 per cent; the number of blank CDs projected to be bought by individuals is about 9 million; and the percentage of music copied onto blank CDs by individuals during their most recent copying event is about 33 per cent.

Over the period 2010-2016, the Board has used these four variables in different ways and with varying degrees of emphasis. The Board believed that the forecasted total number of sound recordings copied onto CDs and the forecasted total number of CDs used to reproduce sound recordings are together sufficiently significant as to outweigh the lower relative use of CDs for sound recordings. For these reasons, the Board concluded that CDs are ordinarily used by individual consumers to make reproductions of sound recordings, and qualify as an “audio recording medium.”

In its Statement of Case, CPCC submitted that the levy of \$0.29 per CD is fair and equitable, based on the Board’s decisions in *Private Copying 2012-2014*, as well as *Private Copying 2015-2016* as support. In this matter, CPCC supported its proposed rate of \$0.29 using demand-oriented pricing. By partaking in the current market for blank CDs, a significant portion of Canadian consumers are saying that they are willing to pay \$0.29 for the private copying levy as part of their purchase decisions. So, the Board knew that at that quantum of levy, a sizeable portion of the Canadian public considers that the perceived value of a blank CD justifies the amount they pay, which includes payment of the \$0.29 levy.

CPCC also considered the variables used in the Stohn/Audley model, and suggested that – were it to be used – the resulting levy would be higher than \$0.29. The Board therefore set the levy at \$0.29, as proposed by CPCC.

The Board was given no reason in this matter to revisit the apportionment of the levy amongst the colleges of rightsholders. As such, it fixed the apportionment of the levy at 58.2 per cent to authors, 23.8 per cent to performers, and 18.0 per cent to makers of sound recordings, as it did in *Private Copying 2015-2016*.



January 27, 2017 – SOCAN Tariff No. 22.D.1 – Internet – Online Audiovisual Services (2007-2013) – Redetermination

On July 18, 2014, the Board rendered a decision certifying *SOCAN Tariff No. 22.D.1 – Internet – Online Audiovisual Services (2007-2013)*. This tariff targets interactive online audiovisual services that deliver webcasts of audiovisual works to end users.

In its decision, the Board determined there was insufficient evidence to challenge the fairness of the minimum fee it certified for services that offer free trials. Due to its failure to participate in the objection process and on the delays which would necessarily occur if it were allowed to participate at a late stage of the proceedings, Netflix had not been allowed to introduce new evidence or make submissions in this respect.

On August 15, 2014, Netflix filed an application for judicial review before the Federal Court of Appeal to set aside paragraph 3(b) of *Tariff 22.D.1 (2007-2013)*, which deals with royalties for free trial subscriptions.

Netflix based its application on the ground – among others – that, essentially, it had been denied the right to be heard on paragraph 3(b) of *Tariff 22.D.1*, a provision which did not appear in the proposed versions of the tariff that were published in the *Canada Gazette* pursuant to paragraph 67.1(5) of the *Act*.

On December 17, 2015, the Court rendered its decision. It granted Netflix's application and set aside the Board's decision insofar as it pertains to royalties payable for the offering of free trial subscriptions.

On July 21, 2016, the Board set out a process to redetermine the royalties for free trials in accordance with the Court's decision. Parties were asked to provide submissions on the nature of the redetermination process, the composition of the panel, the nature of the evidence that would be needed to redetermine the issue, the schedule of the proceedings, and any other issue perceived as relevant to the file.

On August 22, 2016, SOCAN and Netflix requested an extension of time to October 31, 2016, to respond to the Board's notice. This would allow them to engage in discussions with each other regarding a potential resolution of the free trial issue, which would avoid a contested redetermination, and to negotiate and draft its terms and to consult with the other parties.

On October 31, 2016, the Board was informed that SOCAN and Netflix had engaged in negotiations and had agreed, with the consent of Cineplex Entertainment LP, on proposed wording to replace paragraph 3(b) in the certified tariff as follows:

(b) For a service that offers subscriptions to end-users: 1.7% for the years 2007-2010 and 1.9% for the years 2011-2013 of the amounts paid by subscribers, subject to a minimum monthly fee of 6.8¢ for the years 2007-2010 and 7.5¢ for the years 2011-2013 per subscriber. In the case of a single, initial free trial of no more than one month's duration in any 12 month period offered to induce a prospective subscriber to enter into a paid subscription, there shall be no royalty fee payable; ("Settlement proposal")

On November 7, 2016, counsel for Bell Canada, Yahoo! Canada, Rogers Communications, and Quebecor Media Inc. (collectively “the Services”) notified the Board that the Services did not object to the wording proposed by SOCAN and Netflix.

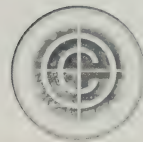
The same day, both the Canadian Association of Broadcasters and Facebook notified the Board that they took no position in respect of the Settlement proposal.

The Settlement proposal’s only differences with the initially certified tariff is an additional minimum fee per subscriber and a new clause whereby any single free trial month within a 12-month subscription is royalty-free.

The Board was satisfied that all parties were given the opportunity to comment on the Settlement proposal and none opposed it. Furthermore, for the period covered, the Board considered that the Settlement proposal took into account the interests of all relevant potential users, including online audiovisual services which offer free trials such as Netflix.

Based on the foregoing, and except for a modification to clarify that the one-month free trial duration can be for a period of up to 31 days, the Board certified the tariff as agreed among the parties.





Pursuant to section 77 of the *Act*, the Board may grant licences authorizing the use of published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, if the copyright owner is unlocatable. However, the *Act* requires the applicants to make reasonable efforts to find the copyright owner. Licences granted by the Board are non-exclusive and valid only in Canada.

During the fiscal year 2016-17, 29 applications were filed with the Board, the following 6 licences were issued and one licence was extended:

- Productions J, Montreal, Quebec, for the reproduction of a musical work;
- Jérémie Dhavernas and Anaïs-Airelle Dupin, Montreal, Quebec, for the reproduction, the distribution and the communication to the public of a text in a book;
- Bryan Reingold, Carleton Place, Ontario, for the reproduction and the communication to the public by telecommunication of a photograph;
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), Montreal, Quebec, for the reproduction and communication to the public by telecommunication of periodicals;
- What the Folk, Hamilton, Ontario, for the mechanical reproduction and the communication to the public by telecommunication of a musical work;
- Les Productions Flow, Montreal, Quebec, for the reproduction, synchronization and communication to the public by telecommunication of excerpts from eight videos in a television documentary broadcast; and
- KV 265, Chicago, Illinois, U.S.A., for the use of a literary work in public performances – Extension of term.

COURT PROCEEDINGS

Federal Court of Appeal

Two applications for judicial review were filed with the Federal Court of Appeal in 2016-17:

- *CAB v. SOCAN et al.* (File: A-159-16) on May 24, 2016, in respect of the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN: 2011-2013; Re:Sound: 2012-2014; CSI: 2012-2013; Connect/SOPROQ: 2012-2017; Artisti: 2012-2014) (Decision of the Board, April 22, 2016); and
- *CSI et al. v. CAB* (File: A-166-16) on May 24, 2016, in respect of the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN: 2011-2013; Re:Sound: 2012-2014; CSI: 2012-2013; Connect/SOPROQ: 2012-2017; Artisti: 2012-2014) (Decision of the Board, April 22, 2016)

These two applications were merged by the Federal Court of Appeal and will be heard together.

One decision rendered by the Federal Court of Appeal in 2016-17 was in respect of Board's decisions:

January 27, 2017 – Access Copyright v. British Columbia (Education) 2017 FCA 16, in respect of Access Copyright Tariff for elementary and secondary schools for the years 2010 to 2015

On February 19, 2016, the Board rendered its decision with respect to the statement of royalties to be collected by Access Copyright for the reprographic reproduction of works in its repertoire by elementary and secondary schools in Canada, excluding Quebec, for the years 2010 to 2015.

Access sought judicial review of that decision before the Federal Court of Appeal.

First, it argued that the Board erred in its determination of its repertoire and, more specifically, that it ignored expert evidence filed by Access for the purpose of correcting a report it has previously filed and of clarifying the breadth of its repertoire.

Second, Access argued that the Board erred when it deducted from the volume of compensable copying copies of one or two pages of a book on the basis that such copying did not involve the reproduction of a substantial part of the work under section 3 of the *Copyright Act*. Access argued that the Board could not adopt a bright-line quantitative rule in this respect.

Finally, Access contended that the Board had erred in its application of the burden of proof, that it had breached procedural fairness, that the methodology it had used to derive the rates was unreasonable and that it had misapplied four fair dealing factors.

Findings of the Court

With respect to the issue of repertoire, in response to questions asked by the Board in the course of the proceeding, Access explained that a document it has previously filed with the Board contained coding errors, and that those errors have the effect of underestimating the extent of its repertoire. Later, Access filed an expert report the purpose of which was to quantify the impact of the coding errors contained in the former report and the degree of underestimation of the works in its repertoire.

Despite the foregoing, in its decision, the Board noted that Access had not provided evidence of the impact of the coding errors. In the Court's view, it is obvious that the



Board, through oversight, overlooked the expert's report filed to clarify this issue. Had the Board accepted the calculations put forward in the report, Access would have been entitled to a higher rate. Since it was not in a position to assess the weight to be given to this expert report, the Court sent the matter back to the Board for reconsideration of the impact of the coding errors on the rate.

With respect to the issue of substantiality, the Court concluded that the Board's finding to the effect that the reproduction of one or two pages of a book did not amount to the reproduction of a substantial part of the work was not unreasonable in the context of a tariff setting proceeding where there was no evidence on the qualitative aspect of each copy.

With respect to fair dealing, Access blamed the Board for having fashioned a methodology of its own, without having consulted the parties on this methodology. In Access' view, this was a breach of procedural fairness. The Court rejected Access' argument. The Board has to come up with its own methodology to assess fair dealing because of shortcomings in the evidence filed by the parties. The methodology is based on the analytical framework developed by the Supreme Court and it uses the data found in evidence. There is nothing unreasonable about this. Access also alleged that the methodology was unreasonable and lead to absurd results. Here too, the Court rejected this argument.

The Court also rejected Access' contention that the Board had erred in applying burden of proof and that the Objectors had not established that their dealings were fair. The Court found no error on the Board's part. It further added that the question of who bears the legal burden is rarely relevant when reaching a conclusion based on the evidence. It is usually only determinative in cases where there is no evidence at all.

Finally, the Court rejected Access' contentions that the Board had misapplied four of the six fair dealing factors, namely the amount of the dealing, the character of the dealing, alternatives to the dealing and the effect of the dealing on the work.

Consequently, the Court granted Access' application for judicial review in part, and referred the matter back to the Board, only in respect of the impact of the coding errors on its repertoire.

AGREEMENTS FILED WITH THE BOARD

Pursuant to the *Act*, collective societies and users of copyrights can agree on the royalties and related terms of licences for the use of a society's repertoire. Filing an agreement with the Board pursuant to section 70.5 of the *Act* within 15 days of its conclusion shields the parties from prosecutions pursuant to section 45 of the *Competition Act*. The same provision grants the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act* access to those agreements. In turn, where the Commissioner considers that such an agreement is contrary to the public interest, he may request the Board to examine it. The Board then sets the royalties and the related terms and conditions of the licence.

In 2016-17, 56 agreements were filed with the Board pursuant to section 70.5 of the *Act*.

Access Copyright filed 24 agreements granting educational institutions, language schools, non-profit associations, copy shops and other users a licence to photocopy works in its repertoire.

Copibec filed 22 agreements concluded, in particular, with various educational institutions, municipalities, non-profit associations and other users.

Access Copyright and Copibec filed one agreement jointly.

CMRRA and CBRA filed respectively three and six agreements.

La Loi permet à une société de gestion et à un utilisateur de conclure des ententes portant sur les redevances et modalités afférentes à une licence pour l'utilisation du répertoire de la société. L'article 70.5 de la Loi prévoit par ailleurs que si l'entente est déposée auprès de la Commission dans les quinze jours suivant sa conclusion, les parties ne peuvent être poursuivies aux termes de l'article 45 de la *Loi sur la concurrence*. La même disposition prévoit que le Commissaire de la concurrence nommé au titre de cette loi peut avoir accès aux ententes ainsi déposées. Si ce dernier estime qu'une entente est contraire à l'intérêt public, il peut demander à la Commission de l'examiner. La Commission fixe alors les redevances et les modalités afférentes à la licence.

En 2016-2017, 56 ententes ont été déposées auprès de la Commission en vertu de l'article 70.5 de la Loi.

Access Copyright a déposé 24 ententes autorisant des établissements d'enseignement, des écoles de langues, des organismes à but non lucratif, des centres de reprographie et d'autres utilisateurs, par voie de licence, à faire des copies des œuvres inscrites dans son répertoire.

Copibec a déposé 22 ententes conclues, entre autres, avec divers établissements d'enseignement, municipalités et organismes à but non lucratif. Access Copyright et Copibec ont déposé conjointement une entente.

La CMRRA et la CBRA ont déposé respectivement trois et six ententes.



contenues dans le rapport précédent ainsi que le degré de sous-estimation des œuvres composant son répertoire.

Malgré cela, dans sa décision, la Commission a affirmé qu'Access n'avait fourni aucune preuve relativement à l'impact des erreurs de codage. De l'avis de la Cour, il est manifeste que la Commission a, par inadvertance, omis de tenir compte du rapport d'expert visant à clarifier cet enjeu. Si la Commission avait accepté les calculs mis de l'avant dans ce rapport, cela se serait traduit par un taux plus élevé en faveur d'Access. Puisqu'elle n'était pas en mesure d'évaluer le poids à accorder à ce rapport d'expert, la Cour a renvoyé cette question devant la Commission afin que cette dernière réexamine l'impact des erreurs de codage sur le taux.

chaque copie.

Relativement à l'utilisation équitable, Access reprochait à la Commission d'avoir utilisé une méthodologie de son propre cru, sans avoir consulté les parties sur celle-ci. Selon elle, cela constituait un manquement à l'équité procédurale. La Cour a rejeté cette prétention. Afin d'évaluer la question de l'utilisation équitable, la Commission a dû créer sa propre méthodologie en raison de lacunes dans la preuve déposée par les parties. Cette méthodologie est fondée sur le cadre analytique développé par la Cour suprême et utilise des

données tirées de la preuve. Il n'y a là rien de déraisonnable. Access reprochait également à la Commission d'avoir utilisé une méthodologie déraisonnable, qui menait à des résultats absurdes. Ici aussi, la Cour a rejeté cet argument.

La Cour a aussi rejeté la prétention d'Access suivant laquelle la Commission s'était trompée dans son application du fardeau de la preuve et que les opposants n'avaient pas démontré que leurs utilisations étaient équitables. La Cour n'a trouvé aucune erreur dans l'évaluation de cet enjeu par la Commission. Elle a ajouté de plus que la question du fardeau était rarement pertinente lorsque les déterminations étaient fondées sur la preuve. C'est surtout lorsqu'il y a absence de preuve que cette question est déterminante.

Enfin, la Cour a rejeté les prétentions d'Access suivant lesquelles la Commission avait mal évalué quatre des six facteurs de l'utilisation équitable, à savoir l'ampleur de l'utilisation, la nature de l'utilisation, les solutions de rechange et l'effet de l'utilisation sur l'œuvre. Par conséquent, la Cour a accordé en partie la demande de contrôle judiciaire d'Access, et a renvoyé l'affaire à la Commission, uniquement en ce qui a trait à la question de l'impact des erreurs de codage sur son répertoire.

Cour d'appel fédérale

Deux demandes de contrôle judiciaire ont été déposées auprès de la Cour d'appel fédérale en 2016-2017 :

- *ACR c. SOCAN et al.* (Dossier : A-159-16), 24 mai 2016, à l'égard du Tarif pour la radio commerciale (SOCAN : 2011-2013; Ré:Sonne : 2012-2014; CSI : 2012-2013; Connect/SOPROQ : 2012-2017; Artisti : 2012-2014) (Décision de la Commission, 22 avril 2016);
- *CSI et al. c. CAB* (Dossier : A-166-16), 24 mai 2016, à l'égard du Tarif pour la radio commerciale (SOCAN : 2011-2013; Ré:Sonne : 2012-2014; CSI : 2012-2013; Connect/SOPROQ : 2012-2017; Artisti : 2012-2014) (Décision de la Commission, 22 avril 2016).

Ces deux demandes ont été fusionnées par la Cour d'appel fédérale et seront entendues ensemble.

Une décision a été rendue par la Cour d'appel fédérale en 2016-2017 à l'égard de décisions de la Commission :

27 janvier 2017 – Access Copyright c. British Columbia (Éducation) 2017 CAF 16, à l'égard du tarif d'Access Copyright visant les établissements d'enseignement primaires et secondaires pour les années 2010 à 2015

Le 19 février 2016, la Commission rendait sa décision relativement au tarif des redevances à percevoir par Access Copyright pour la reproduction par reprographie des œuvres de son répertoire par les établissements d'enseignement primaires et secondaires au Canada, à l'exclusion du Québec, pour les années 2010 à 2015.

Les conclusions de la Cour

Access a demandé le contrôle judiciaire de cette décision à la Cour d'appel fédérale. Premièrement, elle soutenait que la Commission avait commis une erreur dans l'évaluation de son répertoire et, plus particulièrement, qu'elle avait omis de tenir compte d'un rapport d'expert déposé par Access dans le but de corriger un rapport déposé antérieurement et de clarifier la question de son répertoire.

En deuxième lieu, Access prétendait que la Commission avait erré lorsqu'elle avait déduit du volume des copies sujettes à rémunération les copies d'une ou deux pages d'un livre au motif que ces copies ne constituaient pas la reproduction d'une partie importante de l'œuvre en vertu de l'article 3 de la Loi sur le droit d'auteur. Access prétendait que la Commission ne pouvait adopter une règle quantitative explicite à cet égard.

Enfin, Access affirmait que la Commission était trompée dans son application du fardeau de la preuve, qu'elle avait enfreint l'équité procédurale, que la méthodologie qu'elle avait utilisée afin de déterminer les taux était déraisonnable et qu'elle avait commis des erreurs dans son évaluation de quatre facteurs d'utilisation équitable.

En ce qui a trait à la question du répertoire, à la suite de questions posées par la Commission en cours d'instance, Access a souligné qu'un rapport qu'elle avait déposé antérieurement contenait des erreurs de codage, et que ces erreurs avaient pour effet de sous-évaluer l'étendue de son répertoire. Par la suite, Access a déposé un rapport d'expert visant à quantifier l'impact des erreurs



L'article 77 de la Loi donne à la Commission le pouvoir de délivrer des licences pour autoriser l'utilisation d'œuvres publiées, de fixations de prestations, d'enregistrements sonores publiés ou de la fixation d'un signal de communication lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. La Loi exige cependant des requérants qu'ils aient fait des efforts raisonnables pour retrouver le titulaire du droit d'auteur. Les licences délivrées par la Commission sont non exclusives et valides seulement au Canada.

Au cours de l'exercice financier 2016-2017, 29 demandes de licences ont été déposées auprès de la Commission, les 6 licences suivantes ont été délivrées et une licence a été prorogée :

- Productions J, Montréal (Québec), pour la reproduction d'une œuvre musicale;
- Jérémie Dhavernas et Anaïs-Airelle Dupin, Montréal (Québec), pour la reproduction et la distribution au public du texte d'un livre;
- Bryan Reinhold, Carleton Place (Ontario), pour la reproduction et la communication au public par télécommunication d'une photographie;

- Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), Montréal (Québec), pour la reproduction et la communication au public par télécommunication de périodiques;
- What the Folk, Hamilton (Ontario), pour la reproduction mécanique et la communication au public par télécommunication d'une œuvre musicale;
- Les Productions Flow, Montréal (Québec), pour la reproduction, la synchronisation et la communication au public par télécommunication de huit extraits de vidéos dans un documentaire diffusé à la télévision;
- KV 265, Chicago (Illinois), États-Unis pour l'utilisation d'une œuvre littéraire lors d'exécutions en public – Prorogation de la licence.

qui ne figurerait pas dans les versions des projets de tarif qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada* en vertu du paragraphe 67.1(5) de la *Loi*. Le 17 décembre 2015, la Cour a rendu sa décision. Elle a accueilli la demande de *Nefflix* et annulé la décision de la Commission dans la mesure où elle porte sur les redevances payables pour l'offre d'abonnements d'essai gratuits.

Le 21 juillet 2016, la Commission a enclenché un processus visant à réexaminer les redevances relatives aux essais gratuits conformément à la décision de la Cour. Les parties ont été invitées à présenter des prétentions sur la nature du processus de réexamen, la constitution de la formation, la nature de la preuve nécessaire pour rendre une nouvelle décision, le calendrier de l'instance et toute autre question jugée pertinente.

Le 22 août 2016, la SOCAN et *Nefflix* ont demandé une prorogation du délai pour répondre à l'avis de la Commission jusqu'au 31 octobre 2016. Cela devait leur permettre d'engager des discussions entre elles concernant une résolution éventuelle de la question des essais gratuits, ce qui permettrait d'éviter un réexamen contesté, d'en négocier et rédiger les modalités et de consulter les autres parties.

Le 31 octobre 2016, la Commission a été informée que la SOCAN et *Nefflix* avaient entrepris des négociations et s'étaient entendues, avec le consentement de *Cineplex Entertainment LP*, pour remplacer l'alinéa 3b) du tarif homologué par le projet de libellé suivant :

[TRANSACTION] b) pour un service qui offre des abonnements aux utilisateurs : 1,7 % (années 2007 à 2010) et 1,9 % (années 2011 à 2013) des montants versés par les abonnés, sujet à un minimum mensuel de 6,8 ¢ (années 2007 à 2010) et de 7,5 ¢ (années 2011 à 2013) par abonné. Dans

le cas d'un unique et premier essai gratuit d'une durée d'au plus un mois inclus dans toute période de 12 mois destinée à inciter un abonné potentiel à souscrire à un abonnement payant, aucun paiement de redevance n'est dû; (« proposition de règlement »).

Le 7 novembre 2016, l'avocat de Bell Canada, *Yahoo! Canada, Rogers Communications et Québecor Média inc.* (collectivement appelés « les services ») a avisé la Commission que les services ne s'opposaient pas au libellé proposé par la SOCAN et *Nefflix*.

Le même jour, l'Association canadienne des radiodiffuseurs et *Facebook* ont avisé la Commission qu'ils ne prenaient pas position à l'égard de la proposition de règlement. Les seules différences qui existent entre la proposition de règlement et le tarif initialement homologué ont trait à une redevance minimale supplémentaire par abonné et à une nouvelle disposition selon laquelle les essais gratuits uniques d'une durée d'un mois inclus dans toute période d'abonnement de 12 mois ne sont assujettis à aucune redevance.

La Commission était satisfaite du fait que toutes les parties aient eu la possibilité de formuler des prétentions sur la proposition de règlement et aucune ne s'y soit opposée. De plus, pour la période visée, la Commission estime que la proposition de règlement tient maintenant compte des intérêts de tous les utilisateurs éventuels concernés, y compris les services audiovisuels en ligne qui offrent des essais gratuits comme *Nefflix*.

Compte tenu de ce qui précède, et hormis une modification visant à clarifier que la durée de l'essai gratuit d'un mois signifie jusqu'à 31 jours, la Commission a homologué le tarif tel que convenu entre les parties.

De 2010 à 2016, la Commission a utilisé ces quatre variables de différentes façons, en leur accordant divers degrés d'importance. La Commission s'est dite d'avis que les projections concernant le nombre total de denregistrements sonores copiés sur des CD et les projections relatives au nombre total de CD utilisés pour reproduire des enregistrements sonores sont, ensemble, suffisamment importantes pour l'emporter sur l'utilisation moins fréquente des CD aux fins de denregistrements sonores. Pour ces motifs, la Commission a conclu que les CD sont habituellement utilisés par les consommateurs pour reproduire des enregistrements sonores et qu'ils constituent un « support audio ».

Dans son énoncé de cause, la SCPCP a fait valoir que la redevance de 0,29 \$ par CD est juste et équitable, en invoquant à l'appui de cet argument les décisions rendues par la Commission dans *Copie Privée 2012-2014* et *Copie Privée 2015-2016*. Dans l'espèce, la SCPCP a justifié son taux proposé de 0,29 \$ en utilisant des prix axés sur la demande. En achetant des CD vierges, une proportion importante de consommateurs canadiens confirment qu'ils sont prêts à payer une redevance pour copie privée de 0,29 \$ dans le contexte de leurs décisions d'achat. Ainsi, la Commission savait que, à ce taux, une proportion importante du grand public canadien estime que la valeur perçue d'un CD vierge justifie le montant qu'il coûte, celui-ci incluant la redevance de 0,29 \$.

La SCPCP a examiné également les variables utilisées dans le modèle Stohn/Audley et laissées entendre que, si l'on avait recours à ce modèle pour calculer la redevance, celle-ci serait supérieure à 0,29 \$. La Commission a donc fixé la redevance à 0,29 \$, tel que proposé par la SCPCP.

La Commission n'avait en l'espèce aucune raison de revoir la répartition des redevances entre les collèges d'ayants droit. Ainsi, la Commission a réparti les redevances comme elle l'avait fait dans *Copie Privée 2015-2016*, c'est-à-dire 58,2 pour cent pour les auteurs, 23,8 pour cent pour les artistes-interprètes et 18,0 pour cent pour les producteurs. Le 27 janvier 2017 – Tarif n° 22.D.1 de la SOCAN – Internet – Services audiovisuels en ligne (2007-2013) – Réexamen

Le 18 juillet 2014, la Commission a rendu une décision homologuant le Tarif n° 22.D.1 de la SOCAN – Internet – Services audiovisuels en ligne (2007-2013). Ce tarif vise les services audiovisuels en ligne interactifs qui transmettent des diffusions Web d'œuvres audiovisuelles à des utilisateurs.

Dans sa décision, la Commission a conclu que la preuve était insuffisante pour mettre en doute l'équité de la redevance minimale quelle a homologuée pour les services qui offrent des essais gratuits. En raison du fait qu'elle n'avait pas participé au processus d'opposition ainsi que des délais qui se produiraient nécessairement s'il lui était permis d'intervenir à une étape tardive de l'instance, *Netflix* n'avait pas été autorisée à produire de nouveaux éléments de preuve ou à présenter des prétentions à ce sujet.

Le 15 août 2014, *Netflix* a déposé une demande de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale en vue de faire annuler l'alinéa 3b) du Tarif 22.D.1 (2007-2013), qui porte sur les redevances relatives aux abonnements d'essai gratuits.

Dans le cadre de sa demande, *Netflix* a notament fait valoir quelle avait essentiellement été privée de son droit d'être entendue au sujet de l'alinéa 3b) du Tarif 22.D.1, une disposition



Enfin, ce taux réduit reflète (i) la conclusion selon laquelle les copies accessoires de diffusion mettent en jeu le droit de reproduction et (ii) les avantages que procurent les technologies numériques.

La SRC soutenait deux points hors de l'étendue de l'examen de la licence provisoire. D'abord, elle prétendait qu'une redevance symbolique de 100 \$ pour toutes ses activités de reproduction est justifiée en raison des nouvelles exceptions au droit d'auteur, entrées en vigueur en novembre 2012 et applicables aux copies accessoires. Ensuite, elle demandait que la licence provisoire ne contienne plus de licence forfaitaire pour l'activité de synchronisation. La Commission n'a pas considéré ces arguments.

La Commission a homologué une seule licence provisoire pour 2012-2017. Elle a prolongé à titre provisoire la licence 2008-2012, telle que modifiée à son paragraphe 5.03(2) par la Cour d'appel fédérale le 31 mars 2014, à partir du 3 novembre 2012 jusqu'au premier de la date de la décision finale de la Commission pour la période 2012-2017 ou de la date d'expiration de la licence finale, le 31 mars 2017. Les modalités de la licence provisoire 2012-2017 sont restées les mêmes que celles de la licence 2008-2012, à l'exception des petits changements.

16 décembre 2016 – Copie privée 2017

La Société canadienne de perception de la copie privée (SCPCP) a déposé auprès de la Commission un projet de tarif à percevoir en 2017 sur la vente de supports audio vierges, au Canada, pour la copie à usage privé. La SCPCP a proposé un taux de 0,29 \$ par CD. Le projet de tarif n'a fait l'objet d'aucune opposition. La preuve déposée par la SCPCP contenait deux rapports. Dans le premier rapport, M. Audley, M^{me} Freeman et M. Gauthier se sont concentrés principalement sur la question

de savoir si les CD sont un « support audio ». Les variables suivantes ont été mises à jour : le nombre total de pistes copiées sur des CD vierges; le pourcentage de toutes les pistes copiées sur des CD vierges; le nombre de CD vierges copiés par des particuliers; le pourcentage des activités de copie qui visent des œuvres musicales. Pour chacune de ces variables, le rapport présente les données les plus récentes ainsi que des prévisions statistiques jusqu'à la fin de 2017. En s'appuyant sur ces variables, les auteurs du rapport concluent que l'utilisation de CD pour la copie privée est « habituelle », au sens où la Commission a utilisé ce mot dans le passé. Le deuxième rapport rédigé par M. Audley, M^{me} Freeman et M. Gauthier a actualisé un certain nombre de variables utilisées dans le modèle Stohn/Audley. Ce modèle se fonde sur la rémunération qui serait normalement versée aux titulaires de droits à l'égard de CD préenregistrés. En outre, ce rapport comprend la dernière version des « Tableaux de veille musicale », qui ont été mis à jour de façon continue depuis 2010. Dans son énoncé de cause, la SCPCP a fait valoir que les CD étaient « habituellement utilisés » par les consommateurs pour copier des œuvres musicales, selon une étude que M. Benoît Gauthier a menée pour le compte de la SCPCP (le « sondage de veille musicale »). Selon M. Gauthier, environ 220 millions de pistes seront copiées sur des CD vierges en 2017; le pourcentage de toutes les pistes qui seront copiées sur des CD vierges s'élèvera à environ 8 pour cent; environ 9 millions de CD vierges seront achetés par des particuliers; et le pourcentage d'œuvres musicales qui ont été copiées sur des CD vierges par les particuliers lors de leur plus récente activité de copie s'élève à environ 33 pour cent.

La licence 2012-2016 visait à permettre à la SRC de procéder à la reproduction d'œuvres du répertoire de la SODRAC dans le cadre de ses activités de radiodiffusion et de télédiffusion, de synchronisation, de vente de émissions (DVD ou téléchargement), de concession en licence de émissions, de service audio ou audiovisuel sur Internet, de reproduction accessible (radiodiffusion, télédiffusion, Internet) et de conservation du patrimoine (archives).

Par décision du 16 janvier 2013, la Commission prolongeait à titre provisoire la licence 2008-2012. Le 26 novembre 2015, la Cour suprême du Canada (la « Cour ») rendait sa décision dans l'affaire Société Radio-Canada c. SODRAC 2003 Inc.; la Cour a annulé en partie la licence 2008-2012 ainsi que la licence provisoire 2012-2016, et renvoyé ces deux décisions à la Commission afin quelle procède à un nouvel examen.

Dans l'espèce, la SODRAC a demandé à la Commission de réviser la licence provisoire et proposé que les redevances provisoires pour les reproductions accessibles à la diffusion télévisuelle soient établies à 20 pour cent des taux prescrits aux alinéas 5.03(1)a) et b) de la licence 2008-2012. Les taux réduits seraient comme suit : a) pour la télévision conventionnelle, 200 755 \$ par année; et b) 0,043 pour cent pour RDI, 0,019 pour cent pour *News Network* et 0,069 pour cent pour *Documentary Channel* des revenus bruts du service durant le mois de référence. La SODRAC a rejeté par ailleurs le principe de redevances symboliques puisque les redevances proposées sont modestes et raisonnables.

Dans sa réponse, la SRC a soutenu que les redevances proposées par la SODRAC demeurent importantes. Elle alléguait par ailleurs que la Commission devait réexaminer la licence provisoire 2012-2016 non seulement

en totalité. La SODRAC a prétendu que la Cour a annulé uniquement la partie de la licence provisoire concernant les redevances accessibles à la diffusion télévisuelle et sur Internet. La Commission n'était pas d'accord avec la SRC quant à l'étendue du réexamen pour les raisons suivantes.

Premièrement, les copies accessibles à la radiodiffusion ne faisaient pas l'objet des demandes de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. La Cour a précisé quelle n'annule la licence provisoire que « [d]ans la mesure où les redevances fixées par la licence provisoire reposaient sur l'évaluation des copies accessibles de diffusion dans la licence 2008-2012 ». Ainsi, il apparaissait clairement que les seules modifications éventuelles à la licence provisoire sont les copies accessibles pour la diffusion télévisuelle et sur Internet.

En ce qui concerne l'application des principes de neutralité technologique et de mise en équilibre, la Commission devait donc se fonder sur l'information à sa disposition pour établir des redevances provisoires.

La Commission a décidé que le taux provisoire proposé par la SODRAC apparaît raisonnable aux fins de la licence provisoire, pour plusieurs raisons. Premièrement, l'entente SODRAC-SRC de 1992 comportait un montant global de 520 000 \$ par année, qui permettait d'autres types de reproductions que celles accessibles à la télédiffusion. Bien que les redevances propres aux copies accessibles à la télédiffusion n'aient pas été réparties de manière explicite, elles étaient vraisemblablement du même ordre de grandeur que le montant de 200 755 \$ par année. Par ailleurs, ce taux réduit représente une valeur « plancher » raisonnable, puisqu'il est proposé par la SODRAC et il se rapproche donc de ce que la SRC était disposée à payer.



La Commission a également décidé que les stations en mesure de démontrer qu'elles se conforment à la Loi à l'égard des reproductions « éphémères » devraient pouvoir bénéficier d'une réduction additionnelle, spécifique à la station, pour l'exemption visant ce genre de reproduction. La réduction pourrait s'appliquer aux trois types de copies suivants : les copies d'incorporation, les copies de préenregistrements vocal et les copies de prestation en direct.

Cette réduction sera proportionnelle à la quantité de copies dont les stations, de façon individuelle, pourront démontrer qu'elles sont conformes aux exigences de la loi. La Commission estime que cette réduction additionnelle pourrait mener à une réduction maximale additionnelle des redevances de 28 pour cent.

La Commission n'a identifié aucun autre motif de modifier le *statu quo*. Notamment, concernant la demande de redevances pour l'exécution publique d'enregistrements sonores par des entreprises au moyen d'un appareil radiophonique récepteur, en application du paragraphe 69(2) de la Loi, la Commission a considéré que cette utilisation était déjà prise en compte. En effet, le montant qu'un annonceur est disposé à verser à une station de radio est lié au nombre de personnes auquel un annonceur peut s'attendre qu'elles entendent le message publicitaire et le profil démographique de ces personnes, y compris l'auditoire dans un établissement commercial. Puisque les redevances de droit d'auteur perçues auprès des stations de radio reposent essentiellement sur les recettes publicitaires de ces stations, il était logique de conclure que l'activité visée était déjà rémunérée.

En ce qui concerne le MTAG, la Commission l'a rejeté pour plusieurs raisons. Notamment, la Commission a considéré que l'adoption du MTAG entraînerait une hausse spectaculaire des redevances versées par les stations de radio commerciales. Selon la Commission, les augmentations de redevances substantielles ne peuvent être examinées qu'en tenant compte de l'utilisation et de la valeur de la musique. Or, les questions de l'utilisation et de la valeur de la musique ne se posaient pas en l'espèce. De plus, la Commission a considéré qu'elle ne disposait pas de la preuve nécessaire pour lui permettre de modifier les taux étagés en fonction des revenus établis pour tenir compte de la surface financière des petites stations. Par exemple, aucune preuve n'a été fournie pour démontrer que les choix relatifs à l'utilisation de la musique étaient faits en groupe et que les recettes publicitaires des différentes stations étaient réparties au sein du groupe auquel elles appartiennent.

L'ACR de même que CSI et al. ont demandé le contrôle judiciaire de la décision de la Commission devant la Cour d'appel fédérale.

27 juin 2016 – Demande de fixation des redevances et modalités d'une licence – Licences SODRAC c. SRC [Réexamen (2008-2012); Examen (2012-2017)] – décision provisoire

La décision portait sur le réexamen de la licence provisoire 2012-2016 de la SODRAC contre la SRC. Elle portait également sur la demande de la SODRAC de continuer, à partir du 1er avril 2016 et jusqu'à ce qu'une décision finale soit rendue, les conditions établies à la licence provisoire 2012-2016 telle que réexaminée. La SRC ne s'est pas opposée à cette demande, sous réserve de ses représentations déjà au dossier.

derniers tarifs homologués pour la radio commerciale, à compter du 7 novembre 2012 jusqu'à ce que la Commission rende sa décision sur le fond; 2) une déclaration selon laquelle, à compter du 7 novembre 2012, les tarifs de reproduction pour la radio commerciale n'ont pas de fondement juridique; 3) l'annulation du tarif en ce qui a trait à CSI à compter du 7 novembre 2012.

La Commission a statué sur cette demande dans une décision provisoire rendue le 21 décembre 2012. Elle a jugé la demande au fond « insoutenable ». La Commission a aussi statué qu'une preuve importante sur l'ampleur des activités de reproduction protégées des stations de radio serait nécessaire pour trancher les questions soulevées par l'ACR, y compris celle de l'utilisation équitable, et qu'il serait préférable d'examiner l'ensemble des projets de tarifs pour la radio commerciale dans le cadre d'un processus unique. Par ailleurs, la Commission a conclu que l'argumentation de l'ACR ne pouvait pas justifier une réduction des redevances pour l'ensemble d'une industrie, du fait que toutes les stations n'opèrent pas de la même façon.

Le 21 janvier 2013, la Commission a invité les parties s'opposant au *statu quo* (soit à tout aspect des tarifs en vigueur) à présenter des observations exposant les raisons de leur opposition. La Commission a statué, le 6 mars 2013, qu'aucune des parties ne s'opposait à l'utilisation des tarifs déjà homologués (y compris en ce qui concerne la valeur de l'utilisation de la musique et la valeur fondamentale de la musique) comme point de départ pour fixer les redevances, même si la plupart d'entre elles proposaient d'ajuster certains taux.

Du point de vue des sociétés de gestion collective, les changements au *statu quo* étaient notamment fondés sur l'argument qu'un tarif devrait avoir pour assiette les revenus bruts de l'ensemble du groupe auquel appartenait des stations de radio (le Modèle tarifaire axé sur le groupe ou MTAG), que les revenus devraient inclure la publicité réciproque et les produits de troc et que les réductions relatives à la fourniture de musique numérique aux stations de radio ne se justifiaient plus au vu des changements opérés dans ce marché de service. Ré: Sonne proposait par ailleurs que soient fixées des redevances pour l'exécution publique de renseignements sonores publiés dans des lieux publics de divertissement, au moyen d'un appareil radiophonique récepteur, en application du paragraphe 69(2) de la Loi.

Du point de vue des radiodiffuseurs, la remise en question du *statu quo* était essentiellement fondée sur les modifications de novembre 2012 à la Loi et l'affaire Bell mentionnée précédemment. Pour l'ACR, ces deux événements combinés ont pour conséquence que les tarifs de reproduction pour la radio commerciale n'ont aucun fondement juridique.

La Commission a accepté en partie le point de vue de l'ACR et décidé que trois types de reproductions effectuées par les stations de radio se qualifient au titre d'une exception et ne devraient être assujetties à aucune redevance : les copies d'évaluation de la musique, les copies pour diffusion en continu et les copies de sauvegarde. Ces exceptions ont mené à une réduction générale d'environ 22 pour cent des tarifs de reproduction.



Au cours de l'exercice financier 2016-2017, les décisions suivantes ont été rendues :

21 avril 2016 – Tarif pour la radio commerciale – SOCAN (2011-2013); Ré:Sonne (2012-2014); CSI (2012-2013); Connect/SOPROQ (2012-2017); Artisti (2012-2014)

Une station de radio canadienne diffusant de la musique enregistrée à partir d'un serveur doit tenir compte de six droits :

- le droit exclusif sur une œuvre musicale de la communiquer au public par télécommunication, gère par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (la SOCAN);
- le droit exclusif sur une œuvre musicale de la communiquer au public par reproduction musicale (CMRRA) et la Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada (SODRAC) agissant individuellement, ou par CMRRA/ SODRAC Inc. (CSI) lorsque CMRRA et SODRAC agissent ensemble;
- le droit exclusif sur un enregistrement sonore de le reproduire, gère par *Connect Music Licensing Service Inc.* (Connect) et la Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et de vidéogrammes du Québec (SOPROQ), conjointement Connect/SOPROQ;
- le droit exclusif de reproduire toute reproduction d'une fixation autorisée d'une prestation d'un artiste-interprète à des fins autres que celles visées par cette autorisation, gère par Artisti, ACTRA Performers' Rights Society (ACTRA PRS) et Musicians' Rights Organization of Canada (MROC);

- les droits à rémunération de l'artiste-interprète et du producteur pour la communication au public par télécommunication de l'enregistré sonore publié d'une œuvre musicale, gérés par Ré:Sonne Société de Gestion de la Musique (Ré:Sonne).
- La SOCAN, Ré:Sonne, CSI, Connect/SOPROQ et Artisti ont déposé des projets de tarifs séparément pour les années 2011-2013, 2012-2014, 2012-2013, 2012-2017 et 2012-2014, respectivement. ACTRA PRS et MROC ont déposé des projets de tarifs pour la reproduction de prestations d'artistes-interprètes pour les années 2010 à 2013. Le 29 mars 2012, ACTRA PRS et MROC ont déposé une demande en vue d'obtenir le statut d'intervenante à l'égard du projet de tarif de Connect/SOPROQ pour les années 2012 à 2017. Le 6 mars 2013, ACTRA PRS et MROC ont retiré leurs projets de tarifs et leurs demandes d'obtenir le statut d'intervenante. Entre le 26 juin 2009 et le 1^{er} août 2012, l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR), qui représente la majorité des stations de radio privées canadiennes, s'est opposée en temps opportun à tous les projets de tarifs susmentionnés au nom de ses membres.
- Suite à l'arrêt *SOCAN c. Bell Canada*¹ (« Bell ») de la Cour suprême du Canada, précisant la notion d'utilisation équitable, et à l'entrée en vigueur de nouvelles exceptions prévues à la *Loi sur la modérnisation du droit d'auteur*², l'ACR a déposé le 8 novembre 2012 une demande visant à obtenir 1) une décision provisoire de la Commission réduisant de 90 pour cent les redevances versées par les stations de radio commerciale à CSI, à Connect/SOPROQ et à Artisti en vertu des

1. *Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique c. Bell Canada*, 2012 CSC 36, [2012] 2 RCS 326.
2. *Loi sur la modérnisation du droit d'auteur*, L.C. 2012, ch. 20 (sanctionnée le 29 juin 2012).

En janvier et mars 2016, la Commission a tenu une audience portant sur la retransmission de signaux éloignés de télévision au Canada, pour les années 2014 à 2018. Neuf sociétés de gestion ainsi que cinq entreprises de distribution de radiodiffusion étaient représentées à l'audience. Les parties ont présenté leurs argumentations orales dans cette affaire en août 2016.



La Commission a reçu une demande d'arbitrage durant l'année 2016-2017. Le 31 mars 2017, la SODRAC a demandé à la Commission de fixer les modalités de la licence de la SRC/CBC à l'égard des reproductions d'œuvres musicales pour la période du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018. La SODRAC demandait également que l'examen de cette demande soit joint à l'examen en cours de la licence pour la période 2012-2017.

Au niveau provisoire, la SODRAC a demandé que la Commission prolonge après le 1^{er} avril 2017 et jusqu'à sa décision finale les conditions provisoires établies dans la décision du 27 juin 2016.

- Tarif 13.A – Transports en commun – Avions
- Tarif 13.B – Transports en commun – Navires à passagers
- Tarif 13.C – Trains, autobus et autres moyens de transport en commun, à l'exclusion des avions et des navires à passagers
- Tarif 14 – Exécution d'œuvres particulières
- Tarif 20 – Bars karaoké et établissements du même genre
- Tarif 21 – Installations récréatives exploitées par une municipalité, une école, un collège, une université, une société agricole ou autres
- Tarif 23 – Services offerts dans les chambres d'hôtel et de motel

SODRAC

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans des œuvres audiovisuelles pour leur transmission par un service, 2018 (Tarif 6).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans des œuvres audiovisuelles pour leur transmission par un service, 2018 (Tarif 7).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par des stations de télévision commerciales, 2018 (Tarif 8).

- Tarif 22.B – Internet – Radio commerciale, radio par satellite et services sonores payants
- Tarif 22.C – Internet – Autres sites Web audio
- Tarif 22.D.1 – Internet – Contenu audiovisuel
- Tarif 22.D.2 – Internet – Contenu généré par les utilisateurs
- Tarif 22.E – Internet – Société Radio-Canada
- Tarif 22.G – Internet – Sites de jeux
- Tarif 24 – Sonneries et sonneries d'attente
- Tarif 26 – Services sonores payants
- Tarif 3.B – Cabarets, cafés, clubs, etc. – Musique enregistrée accompagnant un spectacle
- Tarif 3.C – Cabarets, cafés, clubs, etc. – Clubs de divertissement pour adultes
- Tarif 5.A – Expositions et foires, licence permettant l'exécution en public
- Tarif 5.B – Expositions et foires, licence pour accès à un concert
- Tarif 7 – Patinoires
- Tarif 10.A – Musiciens ambulants et musiciens de rues; musique enregistrée
- Tarif 10.B – Fanfares; chars allégoriques avec musique
- Tarif 11.A – Cirques, spectacles sur glace, feux d'artifice, spectacles son et lumière et événements similaires
- Tarif 11.B – Spectacles d'humoristes et spectacles de magiciens
- Tarif 12.A – Parcs thématiques, *Ontario Place Corporation* et établissements du même genre
- Tarif 12.B – *Paramount Canada's Wonderland Inc.* et établissements du même genre

Pour les années 2018-2020 :



- Tarif 2.A – Stations de télévision commerciales
- Tarif 2.B – Office de la télécommunication éducative de l'Ontario
- Tarif 2.C – Société de télédiffusion du Québec
- Tarif 2.D – Société Radio-Canada
- Tarif 3.A – Cabarets, cafés, clubs, etc. – Exécution en personne
- Tarif 4.A.1 – Concerts de musique populaire – Licence pour concerts individuels
- Tarif 4.A.2 – Concerts de musique populaire – Licence annuelle
- Tarif 4.B.1 – Concerts de musique classique – Licence pour concerts individuels
- Tarif 4.B.2 – Concerts de musique classique – Licence annuelle pour orchestres
- Tarif 4.B.3 – Concerts de musique classique – Licence annuelle pour les diffuseurs
- Tarif 6 – Cinémas
- Tarif 8 – Réceptions, congrès, assemblées et présentations de mode
- Tarif 9 – Événements sportifs
- Tarif 15.A – Musique de fond
- Tarif 15.B – Attente musicale au téléphone
- Tarif 16 – Fournisseurs de musique de fond
- Tarif 17 – Transmission de services de télévision payante, services spécialisés et autres services de télévision par des entreprises de distribution
- Tarif 18 – Musique enregistrée utilisée aux fins de danse
- Tarif 19 – Exercices physiques et cours de danse
- Tarif 22.A – Internet – Services de musique en ligne

- Projet de tarif pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales pour la musique de fond, 2018 (Tarif 3.B).
- Projet de tarif pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales pour l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités de conditionnement physique, 2018 à 2022 (Tarif 6.B).
- Projet de tarif pour la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales pour les webdiffusions non interactives et semi-interactives, 2018 (Tarif 8).
- Projet de tarif des redevances à percevoir sur la vente de supports audio vierges, 2018 et 2019.
- SOCAN**
- Projet de tarifs pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales, y compris le fait de mettre de telles œuvres à la disposition du public par télécommunication, 2018, 2018-2020 :
- Pour l'année 2018 :
 - Tarif 1.A – Radio commerciale
 - Tarif 1.B – Radio non commerciale autre que la SRC
 - Tarif 1.C – Radio de la SRC



En 2017, les sociétés de gestion suivantes ont déposé leurs projets de tarifs des redevances à percevoir pour les années 2018 et suivantes :

ACCESS COPYRIGHT

- Projet de tarif pour la reproduction, la communication au public par télécommunication, la mise à la disposition du public et pour autoriser ces actes par les établissements d'enseignement postsecondaires et les personnes relevant de leur autorité, 2018-2020.

ARTISTI

- Projet de tarif pour la reproduction de prestations d'artistes-interprètes effectuée par la SRC dans le cadre de ses activités de diffusion sur les ondes de la radio en direct et sur Internet (que ce soit par transmission simultanée d'un signal de radio ou par diffusion sur ses webradios), 2018-2020.
- Projet de tarif pour la reproduction de prestations d'artistes-interprètes par les services sonores payants, 2018-2020.
- Projet de tarif pour la reproduction de prestations d'artistes-interprètes par les services de radio par satellite, 2018-2020.
- Projet de tarif pour la reproduction de prestations d'artistes-interprètes par les stations de radio commerciales, 2018.

CMRRA

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans une vidéo de musique par les services de musique en ligne, 2018 (Tarif 4).

CSI

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de radio commerciales, 2018.
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de radio non commerciales, 2018.
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne, 2018.

Ré:Sonne

- Projet de tarif pour la communication au public par télécommunication et l'exécution en public d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales pour la radio commerciale, 2018 à 2020 (Tarif 1.A).
- Projet de tarif pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres par les fournisseurs de musique de fond, 2018 (Tarif 3.A).

CONNECT/SOPROO

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de télévision commerciales, 2018 (Tarif 5).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de télévision de la SRC, 2018 (Tarif 6).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services audiovisuels, 2018 (Tarif 7).

En vertu des articles 29.6, 29.7 et 29.9 de la Loi, les établissements d'enseignement peuvent reproduire une émission d'actualités et un commentaire d'actualités, conserver la copie et l'exécuter en public pendant un an sans avoir à payer de redevances; à l'expiration de cette période, ils doivent acquitter les redevances et respecter les modalités fixées par la Commission du droit d'auteur dans un tarif, en vertu des articles 71 à 76 de la Loi.

Droits éducatifs

- La Société de perception de droit d'auteur du Canada (SPDAC) représente les titulaires de droit d'auteur (producteurs et distributeurs) de l'industrie américaine de production cinématographique et de télévision pour la programmation directe (définies comme étant des programmes télévisuels de publicité collective de gestion collective de publicité directe télévisuelle (SCPDT) réclame les droits pour toutes émissions de télévision et œuvres sous-jacentes sous forme de programmation télévisuelle de publicité directe (définies comme étant des « infomerciaux »);
- La FWS *Joint Sports Claimants* (FWS) représente la Ligue nationale de hockey, la *National Basketball Association*, la Ligue canadienne de football, la *National Football League* et l'*American Football League*;
- La Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada (LBM) réclame des droits à l'égard des matchs entre les équipes de baseball des ligues majeures au Canada;
- La SOCAN représente les titulaires du droit d'auteur sur la musique intégrée à la programmation portée au sein de signaux de radio et de télévision retransmis.

Procédures d'arbitrage

En vertu de l'article 70.2 de la Loi, en cas de mésentente entre cette société et un utilisateur et à la demande de l'un d'eux, la Commission a le pouvoir d'établir les redevances et modalités afférentes à une licence permettant l'utilisation du répertoire d'une société de gestion assujettie à l'article 70.1.

Copie pour usage privé

Aucune société de gestion ne représente toutefois présentement les intérêts des titulaires de droit d'auteur pour ce régime. Le régime de copie privée, tel qu'établi par les articles 79 à 88 de la Loi, permet la copie pour usage privé d'enregistrements sonores d'œuvres musicales (la « copie privée »). En échange, on exige de ceux qui importent ou fabriquent des supports habituellement utilisés pour faire de la copie privée qu'ils versent une redevance sur chacun de ces supports. La Commission fixe le montant de la redevance et désigne l'unique société de perception à laquelle ces montants sont versés.

La Société canadienne de perception de la copie privée (SCPCP) est l'organisme de perception des redevances pour la copie privée au bénéfice des auteurs, artistes-interprètes et producteurs d'enregistrements sonores admissibles. Les sociétés membres de la SCPCP sont la CMRRA, Ré:Sonne, SODRAC et SOCAN.

Des informations détaillées sur les autres sociétés de gestion assujetties à ce régime sont disponibles sur le site de la Commission à l'adresse suivante : <http://www.cb-cda.gc.ca/societes-societes/index-f.html>.

Retransmission de signaux éloignés

Les articles 71 à 76 de la Loi prévoient le versement de redevances par les cablodistributeurs et autres retransmetteurs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio. La Commission fixe les redevances et les répartit entre les sociétés de gestion représentant les titulaires de droits d'auteur dans les œuvres ainsi retransmises.

Neuf sociétés de gestion reçoivent et distribuent présentement des redevances en vertu de ce régime :

- La *Border Broadcasters' Inc.* (BBI) représente les radiodiffuseurs sur la frontière américaine;
- L'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (CBRA) représente les stations et réseaux de radio et de télévision commerciaux canadiens;
- La Société collective de retransmission du Canada (SCRC) représente l'ensemble de la programmation (les producteurs) de PBS et de TVOntario, ainsi que les titulaires de droit d'auteur sur les longs métrages, les œuvres dramatiques et les comédies produits à l'extérieur des États-Unis;
- L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC) représente la Société Radio-Canada (SRC), l'*American Broadcasting Company* (ABC), la *National Broadcasting Company* (NBC), la *Columbia Broadcasting System* (CBS) et Télé-Québec;

Les licences à l'égard de la reproduction des enregistrements sonores et de la reproduction et diffusion des vidéoclips de musique, au nom de toutes les compagnies de disques principales, plusieurs maisons de disques indépendantes ainsi que plusieurs artistes et éditeurs;

- La Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et vidéogrammes du Québec (SOPROQ) gère des droits similaires à CONNECT. Ses membres sont principalement des maisons de disques indépendantes francophones;
- L'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (CBRA) perçoit les redevances pour des stations et réseaux de radio et de télévision commerciaux canadiens qui sont titulaires du droit d'auteur sur des émissions, compilations et signaux;
- L'Agence canadienne des droits de reproduction musicaux (CMRA) perçoit les redevances au bénéfice d'éditeurs canadiens et américains à l'égard de la reproduction d'œuvres musicales au Canada;
- La *Musicians' Rights Organization Canada* (MROC) perçoit des redevances au titre de l'exécution en public d'enregistrements sonores incorporant les prestations des musiciens et des vocalistes;
- La Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada (SODRAC) gère les redevances découlant de la reproduction d'œuvres musicales. Ses membres proviennent principalement du Québec;
- CMRA/SODRAC Inc. (CSI), coentreprise formée par la CMRA et la SODRAC, octroie des licences de reproduction au nom des compositeurs et éditeurs de musique dont les œuvres sont exploitées au Canada.



La gestion collective du droit d'auteur au Canada est soutenue par plusieurs sociétés de gestion collective. Ces sociétés de gestion sont des organisations qui administrent les droits de plusieurs ayants droit. Elles peuvent accorder des permissions d'utiliser leurs œuvres et en établir les conditions d'utilisation. Certaines sociétés de gestion sont affiliées à des sociétés étrangères, ce qui leur permet de représenter également les ayants droit étrangers.

La Commission réglemente les sociétés de gestion collective canadiennes selon un des régimes réglementaires suivants.

Exécution publique de la musique

Le régime prévu aux articles 67 et suivants de la Loi s'applique à l'exécution publique ou la communication au public par télécommunication de la musique. La musique fait l'objet d'une exécution publique lorsqu'elle est chantée ou jouée dans un endroit public, soit dans une salle de concert, un restaurant, un stade de hockey, sur la place publique ou ailleurs. La musique est communiquée au public par télécommunication lorsqu'elle est transmise à la radio, à la télévision (incluant par câble et satellite) ou sur Internet. Les sociétés de gestion perçoivent auprès des utilisateurs les redevances prévues dans les tarifs homologués par la Commission.

Deux sociétés de gestion sont assujetties à ce régime :

- La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) administre les droits d'exécution en public et de communications au public par télécommunication d'œuvres musicales; (Ré:Sonne) Société de Gestion de la Musique (Ré:Sonne) perçoit des redevances à

Régime général

Les articles 70.12 à 70.191 de la Loi accordent aux sociétés de gestion qui ne sont pas assujetties à un régime spécifique l'option de procéder par dépôt de projets de tarifs auprès de la Commission. Le processus d'examen et d'homologation de ces tarifs est le même que dans les régimes spécifiques.

Plusieurs sociétés de gestion sont assujetties à ce régime, dont les suivantes :

- *Access Copyright, The Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright)* représente les auteurs, éditeurs et autres créateurs pour les droits de reproduction d'œuvres publiées dans des livres, magazines, revues et journaux. Elle octroie des licences dans toutes les provinces sauf le Québec;
- La Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction (COPIBEQ) représente des ayants droit similaires à ceux d'Access Copyright, mais pour des utilisations au Québec;
- Artiste est la société de gestion collective fondée par l'Union des artistes (UDA) pour les droits à rémunération des artistes-interprètes;
- *LACTRA Recording Artists' Collecting Society (ACTRA RACS)*, une division de *LACTRA Performers' Rights Society (ACTRA PRS)* perçoit et distribue une rémunération équitable pour les artistes admissibles;
- *CONNECT Music Licensing* (auparavant *Audio-Video Licensing Agency (AVLA)*) (CONNECT) administre, au Canada,

Note : Des renseignements détaillés concernant les ressources de la Commission, y compris son budget des dépenses, figurent dans son Rapport sur les plans et priorités pour 2016-2017 (Partie III du Budget des dépenses) et dans son Rapport de rendement pour 2016-2017. Ces documents sont ou seront sous peu affichés sur le site Web de la Commission (www.cb-cda.gc.ca).

- Secrétaire
- Groupe de l'analyse et de la recherche
- Groupe d'analyse juridique
- Services ministériels
- Soutien technique

La Commission est un micro-organisme comportant 16 employés regroupés selon cinq groupes fonctionnels :



Commissaire

M^r J. Nelson Landry a été nommé en février 2010 comme commissaire à temps partiel pour cinq ans. Son mandat a été reconduit en 2015 pour trois ans. M^r Landry agit depuis 2001 comme arbitre en noms de domaine pour l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI). De 2002 à 2005, il a été instructeur pour le cours de formation d'agent de brevets – Contrefaçon et validité à l'Institut

canadien de la propriété intellectuelle. En 2003, il a donné un cours de Gestion de la propriété intellectuelle au niveau MBA aux Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal et de 1969 à 2002, M^r Landry était avocat au cabinet Ogilvy Renault dont il a pris sa retraite comme associé principal en 2002. M^r Landry est diplômé de l'Université de Montréal où il a obtenu un baccalauréat ès arts en 1959 et un baccalauréat ès sciences en 1965. Il a également été diplômé en droit civil à l'Université McGill en 1968 et est membre du Barreau du Québec depuis 1969.



Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La Loi précise que le président doit être un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Celui-ci dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

Président



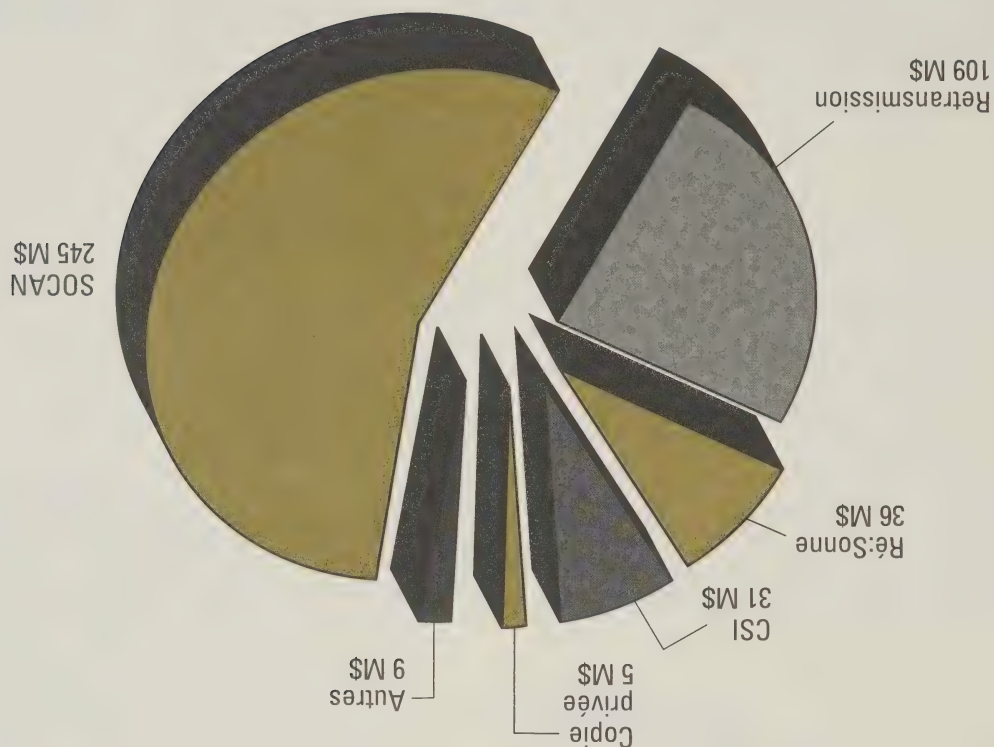
L'honorable Robert A. Blair a été nommé Président de la Commission en mai 2015 pour une période de cinq ans. L'honorable Robert A. Blair a été nommé à la Cour d'Appel de l'Ontario en novembre 2003, après 12 années comme juge de première instance à la Cour supérieure. Dans le cadre de ces deux fonctions, il a agi à titre de président dans des dossiers portant sur la presque totalité des domaines du droit, mais tout particulièrement des litiges inscrits au rôle commercial de Toronto en tant que juge de première instance. Il a également joué un rôle actif dans le cadre d'affaires de ce type portées en appel. Bachelier en arts (Hons.) de l'Université Queen's en 1965, il a obtenu un baccalauréat en droit (LL.B.) de l'École de droit de l'Université de Toronto en 1968. Il a été appelé au Barreau du Haut-Canada en 1970 et a reçu le titre de conseiller de la Reine en 1982.

La Loi désigne le vice-président comme le premier dirigeant de la Commission. À ce titre, il assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

Vice-président et premier dirigeant



M^{re} Claude Majean a été nommé vice-président et premier dirigeant à temps plein en août 2009 pour un mandat de cinq ans. Son mandat a été reconduit en 2014 pour trois ans. Avant sa nomination, il occupait le poste de Secrétaire général de la Commission du droit d'auteur depuis 1993. Avant de se joindre à la Commission, M^{re} Majean a travaillé au ministère des Communications du Canada de 1987 à 1993 à titre de directeur (Communications et Culture) pour la région du Québec. De 1984 à 1987, il a été chef de cabinet du sous-ministre du même ministère. Avant 1984, M^{re} Majean a occupé divers postes ayant trait aux industries culturelles et des communications et à la politique publique. M^{re} Majean a obtenu un baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université du Québec à Montréal en 1977. Il est également membre du Barreau du Québec depuis 1979.



Redevances générées par les tarifs de la Commission, 2015
par sociétés de gestion

Le montant total de redevances générées par les tarifs que la Commission homologue est estimé à 435 millions de dollars pour l'année 2015. Le graphique suivant montre l'allocation de ces redevances entre les diverses sociétés de gestion collective. La SOCAN reçoit la plus

importante part de ces redevances, soit plus de la moitié du total. Les neuf sociétés de gestion impliquées dans la retransmission viennent, ensemble, en second, suivies de CSI et de Ré:Sonne.

Redevances générées par les tarifs de la Commission



Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus constants sont : la cohérence interne des tarifs variés de la Commission; les aspects pratiques tels que la facilité d'administration afin d'éviter des structures tarifaires dont la gestion serait difficile dans un environnement de marché donné; l'usage relatif d'œuvres protégées; la prise en compte de la situation canadienne; la stabilité dans l'établissement des tarifs afin d'éviter un effet perturbateur non désiré pour les participants; ainsi que les comparaisons avec des marchés de substitution et avec des marchés étrangers.

Comité sur les opérations, les procédures et les processus de la Commission du droit d'auteur

On discute depuis un certain temps de la nécessité de revoir les procédures de la Commission. Le rapport de juin 2014 du Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes, intitulé *Examen de l'industrie canadienne de la musique*, fait état d'un vaste consensus sur deux points. La Commission rend un service précieux aux titulaires de droits et aux utilisateurs en assurant le versement de paiements pour l'utilisation d'œuvres protégées et en donnant une certitude au marché. Elle prend par ailleurs trop de temps pour rendre ses décisions, essentiellement à cause d'un manque de ressources. Le Comité permanent recommandait de traiter des délais sans attendre l'examen quinquennal de la *Loi sur le droit d'auteur* prévu pour 2017. Le gouvernement a préféré s'en remettre à la Commission pour l'instant, en ajoutant que l'examen de 2017 « sera une occasion opportune d'étudier d'importantes questions de droit d'auteur, notamment le vaste cadre dans lequel la Commission du droit d'auteur exerce ses activités. »

Parallèlement à cet exercice, plusieurs projets ont été initiés par les deux ministères responsables de la législation en droit d'auteur : Innovation, Sciences et Développement économique Canada et Patrimoine canadien. Ces projets traitent de plusieurs questions relatives à la Commission et à ses processus. Conséquemment, la Commission a décidé de ne pas rendre publique maintenant sa décision à l'égard des recommandations du comité, préférant attendre et bénéficier des initiatives des ministères.

Le 26 novembre 2012, la Commission avait formé un comité de praticiens d'expérience représentant les titulaires et les utilisateurs de droit d'auteur afin d'examiner ses opérations, ses procédures et ses processus. En décembre 2014, le comité a remis un document de travail traitant de deux questions : la détermination et la communication des questions à régler dans une instance tarifaire et le processus des demandes de renseignements. Il a été envoyé aux parties intéressées et affiché sur le site Internet de la Commission en février 2015. Des commentaires ont été remis en mars et des réponses, en avril.

Plus récemment, en novembre 2016, le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a entrepris d'étudier le fonctionnement et les pratiques de la Commission du droit d'auteur du Canada et de formuler des recommandations. Dans le cadre de cette étude, le comité a entendu plusieurs témoins, dont le vice-président et premier dirigeant de la Commission qui s'est engagé à travailler en étroite collaboration avec les deux ministères responsables dans le but d'améliorer l'exécution effective du mandat de la Commission.

partition. La société de gestion et les opposants présentent leurs arguments oraux et écrits. Après délibération, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

Les principes et contraintes qui influencent les décisions de la Commission

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements et décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Pour la plupart, ces décisions portent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Cela dit, les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

La Commission dispose aussi d'une mesure importante d'appréciation, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions de fait ou d'opportunité. Dans ses décisions, la Commission a elle-même mis de l'avant certains principes directeurs. Ils ne lient pas la Commission. On peut les remettre en question à n'importe quel moment, et le fait pour la Commission de se considérer liée par ceux-ci constituerait une contrainte illégale de sa discrétion. Ces principes servent quand même de guide tant pour la Commission que pour ceux qui compareraient devant elle. Sans eux, on ne saurait aspirer au minimum de cohérence essentielle à tout processus décisionnel.

équitable. Les exceptions, nouvelles ou modifiées, visant entre autres le contenu non commercial généré par l'utilisateur, la reproduction à des fins privées, la copie d'émissions pour écoute ou visionnement en différé, les copies de sauvegarde, les copies éphémères faites par des entreprises de radiodiffusion et certaines activités par les établissements d'enseignement pourraient également toutes avoir une incidence sur certaines utilisations qui sont ou qui pourraient être assujetties à des tarifs de la Commission.

Les pouvoirs généraux de la Commission

La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence. Règle générale, la Commission tient des audiences. Elle peut aussi procéder par écrit pour éviter à un petit utilisateur les dépenses additionnelles qu'entraînerait la tenue d'audiences. On dispose aussi, sans audience, de certaines questions préliminaires ou intermédiaires. Jusqu'à maintenant, la Commission n'a pas tenu d'audiences pour traiter d'une demande de licence d'utilisation d'une œuvre dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable. L'information pertinente est obtenue par écrit ou au moyen d'appels téléphoniques.

Le processus d'examen est toujours le même. Un tarif prend effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédent, la société de gestion doit déposer un projet de tarif, que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Les utilisateurs visés par le projet (ou intéressés) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa



Survol historique

C'est en 1925 que la première société canadienne de gestion du droit d'exécution publique, la *Canadian Performing Rights Society* (CPRS), une filiale de la PRS anglaise, a été mise sur pied. En 1931, la Loi était modifiée à plusieurs égards. L'obligation d'enregistrer toutes les cessions de droits était abolie. En lieu et place, obligation était faite à la CPRS de produire une liste des titres de toutes les œuvres faisant partie de son répertoire et de déposer des tarifs auprès du ministre. Ce dernier pouvait mettre en branle un processus d'examen des activités de la CPRS s'il était d'avis que le comportement de la société allait à l'encontre de l'intérêt public. Après une telle enquête, le gouvernement avait le pouvoir d'établir les droits que la société pourrait percevoir.

Deux enquêtes ont été tenues, en 1932 et en 1935. La seconde a recommandé la mise sur pied d'un organisme chargé d'examiner les tarifs pour l'exécution publique de la musique sur une base continue et avant qu'ils entrent en vigueur. En 1936, une modification à la Loi a créé la Commission d'appel du droit d'auteur. La Commission du droit d'auteur du Canada a pris en charge les compétences de la Commission d'appel du droit d'auteur le 1^{er} février 1989. Sous réserve de modifications mineures, on a reconduit le régime régissant l'exécution publique de la musique. La nouvelle Commission s'est vue attribuer deux autres domaines de compétence : la gestion collective de droits autres que le droit d'exécution d'œuvres musicales et l'octroi de licences pour l'utilisation d'œuvres publiées dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Plus tard la même année, la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis* confiait à la Commission la tâche d'établir le montant des redevances à verser pour le

nouveau régime de licence obligatoire visant les œuvres retransmises sur des signaux éloignés de radio et de télévision, ainsi que celle de répartir ces redevances. Le projet de loi C-32 (*Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur*), dont la sanction royale a été donnée le 25 avril 1997, a fait en sorte que la Commission est également responsable de l'établissement de tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, au bénéfice des artistes-interprètes et des producteurs de ces enregistrements (« les droits voisins »), de l'établissement de tarifs pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées, au bénéfice des titulaires de droits sur les œuvres, les prestations enregistrées et les enregistrements sonores (« le régime de la copie privée ») et de l'établissement de tarifs pour l'enregistrement (*off-air taping*) et l'utilisation d'émissions de radio et de télévision à des fins pédagogiques (« les droits éducatifs »). La *Loi sur la modernisation du droit d'auteur* (projet de loi C-11) a reçu la sanction royale le 29 juin 2012; plusieurs de ses dispositions sont entrées en vigueur le 7 novembre 2012. Cette législation, qui ne modifie pas le mandat de la Commission ou sa façon de fonctionner, crée de nouveaux droits et exceptions qui auront une incidence sur son travail. L'entrée en vigueur de nouveaux droits de distribution et de mise à disposition pour les auteurs, les artistes-interprètes et les producteurs d'enregistrements sonores pourraient influencer certains tarifs et licences existants et futurs, tout comme l'ajout de l'éducation, de la parodie et de la satire comme fins admissibles à l'exception d'utilisation



Crée le 1^{er} février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada (la « Commission »)

a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, délivre elle-même certaines licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable, et peut établir l'indemnité à verser par un titulaire de droits à un utilisateur lorsque l'entrée en vigueur d'un nouveau droit risque de porter préjudice à ce dernier.

La *Loi sur le droit d'auteur* (la « Loi ») exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction de télévisions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement, et la copie privée. Dans les autres domaines où les droits sont gérés collectivement, la Commission peut, à la demande d'une société de gestion collective, homologuer un tarif. Sinon, la Commission peut agir à titre d'arbitre entre la société et l'utilisateur, si ceux-ci ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence.

Les responsabilités de la Commission en vertu de la *Loi* sont de :

- homologuer les tarifs pour
 - l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores;
 - l'accomplissement de tout acte protégé

mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la *Loi*, tel que la reproduction d'œuvres musicales, d'enregistrements sonores, de prestations et d'œuvres littéraires;

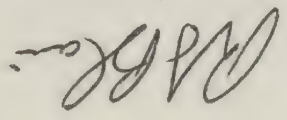
- la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio;

- fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées;
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'il y a méfiance sur les redevances ou sur les modalités afférentes;
- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable;
- examiner les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposer auprès de la Commission par une partie, lorsque le Commissaire de la concurrence estime que l'entente est contraire à l'intérêt public;
- être dépositaire des ententes avec les sociétés de gestion déposées par une des parties à l'entente dans les quinze jours suivant leur conclusion;
- fixer l'indemnité à verser par un titulaire de droit d'auteur à une personne pour qu'elle cesse d'accomplir des actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la *Convention de Berne*, à la *Convention universelle* ou à l'*Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis;
- à la demande du ministre de l'Industrie, effectuer toute étude touchant ses attributions.

De plus, la Commission a rendu quatre importantes décisions. La première a porté sur les différents droits qu'utilisent les stations de radio commerciales canadiennes lorsqu'elles font de la radiodiffusion. Dans le cadre de cette affaire, la Commission a dû fournir une interprétation de plusieurs nouvelles exceptions prévues à la Loi et qui sont entrées en vigueur le 7 novembre 2012. Une seconde décision a porté sur la communication au public d'œuvres musicales par les services audiovisuels en ligne tels que *Netflix*. Une troisième avait trait à la redevance à percevoir en 2017 sur la vente de supports audio vierges pour la copie à usage privé. La quatrième décision était de nature provisoire et a porté sur le réexamen de la licence provisoire 2012-2016 de la SODRAC c. la SRC de même que sur une licence provisoire à partir d'avril 2016.

Ces décisions sont résumées dans le rapport, ainsi que les décisions judiciaires à l'égard de décisions de la Commission.

La Commission a également délivré six licences, conformément aux dispositions de la Loi sur le droit d'auteur qui permettent l'utilisation d'œuvres publiées lorsque les titulaires des droits d'auteur sont introuvables. En outre, la Commission est venue en aide à un certain nombre de personnes et d'organisations demandant une licence pour trouver des titulaires de droits d'auteur, ce qui a permis de faciliter l'utilisation d'œuvres publiées.



L'honorable Robert A. Blais

En conclusion, je dois rendre hommage aux membres du personnel professionnel et de soutien de la Commission, qui lui permettent de mener à bien ses activités avec efficacité. Sans leur assistance compétente et informée, la Commission n'aurait pas été en mesure de s'acquitter de ses responsabilités comme elle l'a fait au cours de la dernière année. Leur expertise et leur éthique de travail permettent à la Commission de bien mener ses travaux.



Je suis heureux de présenter le rapport annuel 2016-2017 de la Commission du droit d'auteur. Le rapport documente les activités menées par la Commission en cours d'année pour réaliser son mandat à titre d'organisme de réglementation économique dont la responsabilité est de fixer des redevances justes et équitables tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour leurs utilisateurs d'œuvres protégées.

Comme je l'ai soulevé dans le dernier rapport annuel, l'accroissement du volume de travail de la Commission et l'évolution rapide des aspects technologiques, économiques et juridiques liés aux questions complexes qu'elle doit trancher ont eu un impact sur la capacité de la Commission à publier ses décisions en temps opportun. Les processus de la Commission doivent conséquemment faire l'objet d'un examen et je crois qu'il est important de mentionner qu'à cet égard, la direction et le personnel, avec l'encouragement des commissaires, ont consacré beaucoup de temps et d'énergie à cette tâche.

Vers la fin de l'année 2016, le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a tenu des audiences sur la Commission du droit d'auteur. Pendant ces audiences, le vice-président et premier dirigeant de la Commission, M^e Majau, a informé le Comité que la Commission croyait que l'examen du mandat et des procédures devrait faire partie de l'examen quinquennal de la *Loi* qui aura lieu prochainement et qu'elle sera prête à collaborer et participer à ce processus et toutes autres activités reliées. M^e Majau a ajouté qu'il anticipait que la contribution de la Commission à cet examen pourrait s'articuler autour de deux thèmes généraux : en premier lieu, la Commission travaillera en étroite collaboration avec des

représentants du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique dans le but d'analyser l'exécution effective de son mandat et, en second lieu, l'afflux de dossiers doit être traité à la source, c'est-à-dire en analysant les structures des régimes de gestion collective prévus dans la *Loi sur le droit d'auteur*. Dans le rapport annuel de la Commission de l'an dernier, j'ai fait référence au Comité de travail sur les opérations, les procédures et les processus de la Commission du droit d'auteur, composé d'avocats chevronnés qui plaident devant la Commission. En se basant sur les travaux de ce comité, la Commission a élargi ses efforts durant la dernière année et a mis au point une série d'options possibles visant à améliorer la rapidité et l'efficacité du processus d'homologation de tarifs. La Commission continuera d'intensifier ses efforts au cours de la prochaine année, en travaillant en étroite collaboration avec les fonctionnaires d'Innovation, Science et Développement économique Canada et Patrimoine canadien.

Parmi les activités décrites dans ce rapport, je tiens à souligner les points suivants. En août 2016, la Commission a complété l'audience dans le dossier ayant trait à la retransmission de signaux éloignés de télévision, un domaine en pleine évolution dont elle n'avait pas été tenue d'examiner dans le cadre d'une audience publique depuis 1991 et pour lequel la Commission et les intervenants à l'audience ont dû composer avec les effets potentiels de l'évolution des technologies et des préférences des téléspectateurs. Neuf sociétés de gestion ainsi que cinq entreprises de distribution de radiodiffusion étaient représentées à l'audience qui a débuté aux mois de janvier et mars 2016.

Président :	L'honorable Robert A. Blair
Vice-président et premier dirigeant :	M ^e Claude Maheu
Commissaire :	M ^e J. Nelson Landry
Secrétaire général :	Gilles McDougall
Avocat-conseil principal :	M ^e Sylvain Audet
Avocat(e)s-conseil :	M ^e Valérie Demers M ^e Jean-Arpad Français M ^e Marko Zatozkanjuk
Directeur de l'analyse et de la recherche :	Raphaël Solomon
Analyste économique :	Rashid Nikzad
Greffière principale :	Nadia Campanella
Greffier(ère)s adjoint(e)s :	Maryse Choquette Pingvin Roch Levac
Agente au greffe :	Tina Lusignan
Gestionnaire, Services ministériels :	Nancy Laframboise
Adjointe aux finances et à l'administration :	Jo-Anne Boucher
Agent au soutien technique :	Michel Gauthier
Adjointe administrative :	Hibak Muse



5	MESSAGE DU PRÉSIDENT.....
7	MANDAT DE LA COMMISSION.....
8	CONTEXTE OPÉRATIONNEL.....
12	RÉGIE INTERNE DE LA COMMISSION.....
14	GESTION COLLECTIVE DU DROIT D'AUTEUR.....
17	TARIFS PROPOSÉS PAR LES SOCIÉTÉS DE GESTION.....
20	DEMANDES D'ARBITRAGE.....
21	AUDIENCES.....
22	DÉCISIONS.....
29	TITULAIRES DE DROITS D'AUTEUR INTROUVABLES.....
30	INSTANCES JUDICIAIRES.....
32	ENTENTES DÉPOSÉES AUPRÈS DE LA COMMISSION.....



Le 31 août 2017

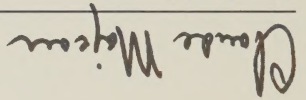
L'honorable Navdeep Bains, c.p., député
Ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour dépôt au Parlement, conformément à l'article 66.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, le vingt-neuvième rapport annuel de la Commission du droit d'auteur du Canada pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2017.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

Le Vice-président et premier dirigeant,


Claude Maheau

Copyright Board
Canada



Commission du
droit d'auteur Canada

With the
compliments of

Avec les
hommages de

Ottawa, Ontario K1A 0C9

Tel. (613) 952-8621

Fax (613) 952-8630

E-mail secretariat@cb-cda.gc.ca

Web site www.cb-cda.gc.ca

Courriel

Site Web

SERIAL

Commission du droit d'auteur du Canada

RAPPORT ANNUEL 2016-2017

